



大北毛廠有限公司

恒加

有限公司



大昌洋行
Edward Keller Ltd

南康

有限公司



貫東

印務公司



唯一冷熱水壺廠



IMPORTOY LTD.

聯合酒行

3M

華泰行



帶模(香港)有限公司
DYMO (HK.) LTD.

香港百貨業新里程 永安公司總行重建落成

今天隆重開幕，下午一時開始營業

十萬元禮券酬賓

獎品共一百份，各得永安公司禮券壹仟元

慶祝總行開幕誌慶由十月廿三日至十一月十二日凡在永安公司總行或任何分店購物每發票滿三十元或以上者，憑當日發票換取抽獎券一張，多買多送。

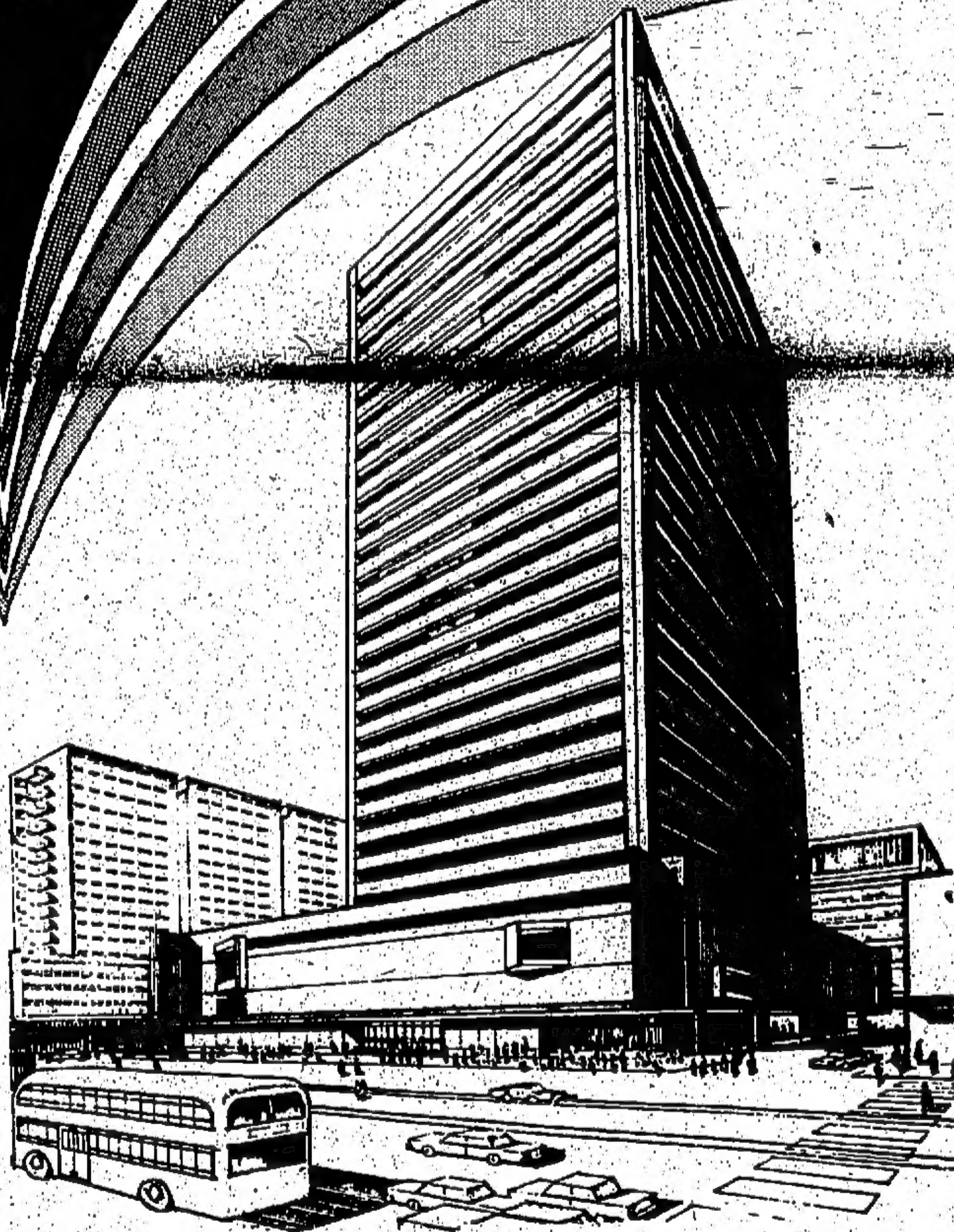
同時在總行購物每發票滿三十元或以上者另有贈品，送完即止。



謹訂於一九七八年十月廿三日
(星期一)為本公司總行重建
落成開幕誌慶 屆時恭候
光臨指導
曷勝榮藉

永安有限公司敬約

當日營業時間：下午一時至六時半
地址：香港德輔道中211號永安中心



山度士(建築)有限公司

金紡製衣公司
女仕服裝

合益公司



SIBER HEGNER & CO. (HK) LTD.

權記

玩具有限公司



金鐘萬安
製衣公司



INVICTA
QUALITY
BLANKETS & CARPETS

義記手帕行
經銷中國手帕



復興公司

克馬洋行

HAGEMEYER (FAR EAST) LTD.



SANNWALD
QUALITY BLANKETS

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號三六五八第
場益需港售零份每

本報由香港中華總商會代印
本報由香港中華總商會代印

司公限有報日僑華印承及行發

張大九紙出日今

休維客理司總

●本報地址：香港德輔道中211號永安中心
●本報電話：(02) 231637
●本報電傳：(02) 231637
●本報電報：(02) 231637



發利隆田室模型

華園

食品公司

惠福

織造廠



總代理

昌榮洋行

錦泰行

手帕批發

SHEAFFER
犀飛利

總代理

合衆紙行有限公司



商安時企業公司

聯合敬賀 (排名不分先後)

教皇向七億信徒呼籲

廣泛傳播教義 促進福利和平

為基督大開門戶消除制度局限

【法新社羅馬廿二日電】教皇保羅二世在廿二日晨，向全球七億天主教徒，發表了廣播演說。教皇在演說中，呼籲信徒們，要廣泛傳播教義，促進福利和平，並為基督大開門戶，消除制度局限。教皇在演說中，首先向全球信徒，致以問候。他接著說，今天是聖母瑪利亞誕辰，也是耶穌基督降生於世，教皇在演說中，呼籲信徒們，要廣泛傳播教義，促進福利和平，並為基督大開門戶，消除制度局限。教皇在演說中，呼籲信徒們，要廣泛傳播教義，促進福利和平，並為基督大開門戶，消除制度局限。

各國政要觀禮

內有波共主席

廿萬人在聖彼得廣場參加彌撒

嘉許防務堅強

【中央社華盛頓廿二日電】廿二日晨，在聖彼得廣場，舉行了彌撒，嘉許防務堅強。各國政要，包括波共主席，均參加了彌撒。彌撒由教皇主持，吸引了廿萬信徒參加。教皇在彌撒中，嘉許防務堅強，並呼籲信徒們，要廣泛傳播教義，促進福利和平，並為基督大開門戶，消除制度局限。

蘇聯加強拉攏阿拉伯強硬派國家

【法新社莫斯科廿二日電】蘇聯加強拉攏阿拉伯強硬派國家。蘇聯政府，最近向阿拉伯強硬派國家，提出了一系列建議，包括提供經濟援助，並加強防務合作。蘇聯政府表示，這些建議，旨在加強蘇聯與阿拉伯強硬派國家的友好關係，並促進中東地區的和平與穩定。蘇聯政府還表示，將繼續加強與阿拉伯強硬派國家的合作，並為促進中東地區的和平與穩定，做出更大的貢獻。



新教皇若望保祿二世登基 人的階下，抵達聖彼得廣場，出席新教皇的就職典禮。

【中央社台北廿二日電】台灣同胞慶祝光復卅二週年，民生富足社會繁榮。台灣同胞，在廿二日晨，舉行了慶祝活動，慶祝台灣光復卅二週年。活動吸引了數千人參加，場面熱烈。台灣同胞在慶祝活動中，表達了對台灣繁榮富足的喜悅，並呼籲政府，要繼續加強民生建設，促進社會繁榮。

台灣同胞慶祝光復卅二週年，民生富足社會繁榮。

鄧小平夫婦抵日

黃華廖承志隨行

逗留八日交換中日和約文件

軍警嚴密戒備防止示威暴亂

【法新社東京廿二日電】鄧小平夫婦，於廿二日晨，抵達日本。黃華、廖承志等隨行。他們將在日本逗留八日，交換中日和約文件。日本方面，已採取嚴密戒備措施，防止示威暴亂。鄧小平夫婦在日本期間，將與日本領導人會談，並簽署中日和約文件。

北京又向外國借款

西德貸款七百億港元

建立大陸新製鋼廠

美國亦貸款北京購製鋼廠

【美聯社北京廿二日電】北京又向外國借款，西德貸款七百億港元，建立大陸新製鋼廠。美國亦貸款北京購製鋼廠。北京政府表示，這些貸款，將用於加強大陸的工業建設，並促進經濟發展。北京政府還表示，將繼續加強與外國的經濟合作，並為促進大陸的經濟發展，做出更大的貢獻。

【美聯社北京廿二日電】北京又向外國借款，西德貸款七百億港元，建立大陸新製鋼廠。美國亦貸款北京購製鋼廠。北京政府表示，這些貸款，將用於加強大陸的工業建設，並促進經濟發展。北京政府還表示，將繼續加強與外國的經濟合作，並為促進大陸的經濟發展，做出更大的貢獻。

多倫多慶祝節日

多倫多慶祝節日

多倫多慶祝節日

【多倫多訊】多倫多慶祝節日，多倫多慶祝節日，多倫多慶祝節日。多倫多市民，在廿二日晨，舉行了慶祝活動，慶祝多倫多建市一百週年。活動吸引了數千人參加，場面熱烈。多倫多市民在慶祝活動中，表達了對多倫多繁榮富足的喜悅，並呼籲政府，要繼續加強民生建設，促進社會繁榮。

品質最高貴 價格最昂貴

一致公認 款式華麗 無與倫比

PIAGET 伯爵表

ピアジェ

特約經銷：

香港：瑞華表行有限公司	香港德輔道中聯邦大廈九龍金馬倫道9-11號	電話：5-236447 5-680692
金寶表行有限公司	香港皇后大道中60號	電話：5-227155
寶寶珠寶有限公司	九龍半島酒店閣樓	電話：3-682024 3-687029
維納表行有限公司	香港皇后大道中53號	電話：5-220645
日內瓦鐘錶公司	九龍彌敦道口酒店	電話：3-690675 3-675761
瑞士表行有限公司	九龍彌敦道39號C	電話：3-690675 3-675761
東方表行有限公司	香港軒尼詩道481號	電話：5-767757 3-941692
周大福珠寶有限公司	香港德輔道中178號	電話：5-443154
嘉信表行有限公司	香港皇后大道中29號	電話：5-237128
景福金銀珠寶鐘錶有限公司	香港德輔道中30號	電話：5-235111 3-691281
台北：金生機鐘錶有限公司	台北市博愛路33號	電話：331-0869
中興鐘錶有限公司	台北市延平北路一段44號	電話：541-0756
慎昌鐘錶有限公司	台北市衡陽路94號	電話：371-3346

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司

香港德輔道中71號聯邦大廈909室 電話：5-266503

電報掛號 SUIWAWATCH 電訊號碼：65990

台推行小康計劃成效卓著

去年全省貧民減少四千多戶

今後擴大照顧低收入者將可事半功倍

【中央社台北廿二日電】台灣省政府推行小康計劃，成效卓著，去年全省貧民減少四千多戶。省府表示，今後將擴大照顧低收入者，將可事半功倍。

省府表示，推行小康計劃以來，全省貧民人數已從去年初的九萬二千戶，減少至目前的八萬八千戶。省府表示，今後將擴大照顧低收入者，將可事半功倍。

進攻黑人游擊隊

聲稱斃敵千五人

史密特稱英美支持各黨會議

【路透社倫敦廿二日電】英軍在塞拉利昂進攻黑人游擊隊，聲稱斃敵千五人。史密特稱英美支持各黨會議。

英軍在塞拉利昂進攻黑人游擊隊，聲稱斃敵千五人。史密特稱英美支持各黨會議。

金馬阿公阿婆訪問台灣

【中央社台北廿二日電】金馬阿公阿婆訪問台灣，受到熱烈歡迎。

金馬阿公阿婆訪問台灣，受到熱烈歡迎。



金馬阿公阿婆訪問台灣，受到熱烈歡迎。



謝總統向華僑救國會致意，並頒發獎金。

今年農產外銷總值

可達十三億餘美元

台農業發展十年成果豐碩

【中央社台北廿二日電】今年農產外銷總值可達十三億餘美元。台農業發展十年成果豐碩。

今年農產外銷總值可達十三億餘美元。台農業發展十年成果豐碩。

喀拉蚩捕一比人

藏海洛英六十磅

供認是香港販毒集團帶家

【中央社台北廿二日電】喀拉蚩捕一比人，藏海洛英六十磅。供認是香港販毒集團帶家。

喀拉蚩捕一比人，藏海洛英六十磅。供認是香港販毒集團帶家。

圓滿成功的世界女子足球大賽

女足大賽國際重視

【中央社台北廿二日電】圓滿成功的世界女子足球大賽，女足大賽國際重視。

圓滿成功的世界女子足球大賽，女足大賽國際重視。

德黑蘭買不到油

百萬輛汽車死火

【中央社德黑蘭廿二日電】德黑蘭買不到油，百萬輛汽車死火。

德黑蘭買不到油，百萬輛汽車死火。

漫遊台灣賞佛手岩

餐午助自進號囊錦乘

漫遊台灣賞佛手岩，餐午助自進號囊錦乘。

日本大茂 葉山傢俱

日本大茂 葉山傢俱，提供各種傢俱產品。

太平洋兩個風姐

麗達光顧開島

太平洋兩個風姐，麗達光顧開島。

本港新聞

青年入籍社會服務表現潛質 透過青年實踐計劃 服務六十一萬市民

有意參加計劃小組可報名申請

【本報訊】社會福利署主辦之「青年實踐計劃」(Youth Practice Scheme)旨在透過社會服務，提高青年對社會的責任感及服務精神。該計劃自一九七四年推行以來，已發展至全港各區，目前共有六十一萬名青年參加。有意參加計劃的小組，可向各區社會福利辦事處報名申請。該計劃的服務對象包括：(一)青少年中心、(二)學校、(三)社區中心、(四)宗教團體、(五)社會服務機構等。參加計劃的小組，可根據其服務對象的需要，提供多種形式的服務，如：(一)輔導、(二)教育、(三)康樂、(四)社會工作、(五)義工服務等。該計劃的服務時間為每週一至五，上午九時至下午五時。參加計劃的小組，可獲得社會福利署提供的多種資助，包括：(一)津貼、(二)物資、(三)培訓等。該計劃的服務對象，可獲得多種好處，包括：(一)提高對社會的責任感、(二)提高服務精神、(三)提高溝通能力、(四)提高團隊合作能力、(五)提高自我管理能力等。該計劃的服務對象，可獲得多種好處，包括：(一)提高對社會的責任感、(二)提高服務精神、(三)提高溝通能力、(四)提高團隊合作能力、(五)提高自我管理能力等。

昨日青年繪畫比賽 看新一代妙筆生花

【本報訊】由民政司主辦之「全港青年繪畫比賽」，昨日在青年會舉行決賽。是次比賽共收到來自全港各區之青年繪畫作品一千二百多件。參賽作品題材廣泛，包括：(一)風景、(二)人物、(三)動物、(四)植物、(五)社會生活等。評審委員會由多位專業人士組成，負責評選出各組之優勝者。昨日決賽中，多位青年展示了其精湛的繪畫技巧，作品生動活潑，展現了新一代青年之藝術才華。是次比賽之優勝者，將獲得由民政司頒發之獎狀及獎金。此外，優勝者還將有機會參加由民政司主辦之「青年繪畫展覽」，向公眾展示其作品。

千二百人一筆畫各類才能 大埔松仔園出現豹貓

【本報訊】由民政司主辦之「全港青年繪畫比賽」，昨日在青年會舉行決賽。是次比賽共收到來自全港各區之青年繪畫作品一千二百多件。參賽作品題材廣泛，包括：(一)風景、(二)人物、(三)動物、(四)植物、(五)社會生活等。評審委員會由多位專業人士組成，負責評選出各組之優勝者。昨日決賽中，多位青年展示了其精湛的繪畫技巧，作品生動活潑，展現了新一代青年之藝術才華。是次比賽之優勝者，將獲得由民政司頒發之獎狀及獎金。此外，優勝者還將有機會參加由民政司主辦之「青年繪畫展覽」，向公眾展示其作品。

大埔松仔園出現豹貓

【本報訊】大埔松仔園近日發現一隻豹貓。據悉，該豹貓是在松仔園內被發現的。豹貓是一種珍稀的貓科動物，主要分布在中國南部及東南亞地區。豹貓的體型較小，毛色為黃褐色，身上有黑色的斑點。豹貓的習性較為孤獨，通常生活在森林或山區的深處。豹貓的食性較為廣泛，主要以小型哺乳動物、鳥類及昆蟲為食。豹貓的繁殖能力較強，通常每年繁殖一次。豹貓的保護工作較為重要，因為其數量正在減少。政府已採取措施保護豹貓，包括：(一)加強巡邏、(二)嚴禁獵殺、(三)加強宣傳等。

青年攀窗窺女浴 候查身世始宣判

【本報訊】一名青年因攀窗窺女浴，被警方拘捕。警方在接獲報案後，立即展開調查。警方在該青年的住所內，發現其曾攀窗窺女浴。警方隨即拘捕了該青年。該青年在法庭上辯稱，其攀窗窺女浴是為了看女浴。法官在審理後，認為該青年的行為嚴重侵犯了他人的隱私，應予以嚴懲。法官最終判處該青年入獄三個月。該青年在入獄後，表示將吸取教訓，不再犯錯。警方表示，將繼續加強巡邏，嚴厲打擊類似案件。

泰前總理克理巴莫 率團來港參加演出

【本報訊】泰國前總理克理巴莫，率領一個代表團來港參加演出。克理巴莫是泰國著名的政治人物，曾多次擔任泰國總理。克理巴莫此次來港，是應邀參加由香港政府主辦之「泰國文化節」。克理巴莫將在文化節期間，向香港市民介紹泰國的歷史、文化及藝術。克理巴莫還將與香港市民進行交流，分享其政治經驗。克理巴莫的來港演出，受到了香港市民的熱烈歡迎。克理巴莫表示，將盡力為香港市民提供精彩的演出。

國學常識問答比賽 昨日第一回合交鋒

【本報訊】由教育局主辦之「國學常識問答比賽」，昨日在青年會舉行第一回合比賽。是次比賽旨在提高青年對國學常識的認識，並促進青年之間的交流與合作。比賽分為多個組別，包括：(一)小學組、(二)初中組、(三)高中組等。昨日第一回合比賽中，多位青年展示了其豐富的國學常識，競爭激烈。比賽的優勝者，將獲得由教育局頒發之獎狀及獎金。此外，優勝者還將有機會參加由教育局主辦之「國學常識問答比賽決賽」。

沙頭角海邊發現男屍

【本報訊】沙頭角海邊近日發現一具男屍。據悉，該男屍是在沙頭角海邊被發現的。男屍的體型較小，年齡約為二十歲左右。男屍的衣物已脫去。警方在接獲報案後，立即展開調查。警方在該男屍的身邊，發現了一些個人物品，包括：(一)手錶、(二)錢包、(三)手機等。警方隨即拘捕了該男屍的家人。該男屍的家人在法庭上辯稱，其家人不知道男屍在海邊被發現。法官在審理後，認為該男屍的家人應負起責任，應向警方提供有關男屍的更多信息。法官最終判處該男屍的家人入獄三個月。

泰前總理克理巴莫 率團來港參加演出

【本報訊】泰國前總理克理巴莫，率領一個代表團來港參加演出。克理巴莫是泰國著名的政治人物，曾多次擔任泰國總理。克理巴莫此次來港，是應邀參加由香港政府主辦之「泰國文化節」。克理巴莫將在文化節期間，向香港市民介紹泰國的歷史、文化及藝術。克理巴莫還將與香港市民進行交流，分享其政治經驗。克理巴莫的來港演出，受到了香港市民的熱烈歡迎。克理巴莫表示，將盡力為香港市民提供精彩的演出。

通告

啓者座落於香港中環德輔道中一五六至一六四號通用商業大廈一三〇五室之保益貿易(香港)有限公司已於一九七八年五月十九日起在英國根據一九四九年註冊商標法例領得下開之第九八四六六七號圖案版權：

英國註冊圖案第九八四六六七號
使飲品或食物變溫暖之器皿



又者保益貿易(香港)有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開圖案版權之事，且將在最高法院依據英國圖案(保障)法例(香港法例第四十四條)申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

保益貿易(香港)有限公司
之代表律師
丹士打律師行啓
九龍旺角彌敦道六百七十三號
匯豐銀行大廈六樓

一九七八年十月二十三日

通告

啓者座落於香港銅鑼灣仁仁工業大廈十樓之鉅業電子有限公司已於一九七八年六月二十七日起在英國根據一九四九年註冊商標法例領得下開之第九八五二零六號圖案版權：

英國註冊圖案第九八五二零六號
身歷聲卡式錄音收音機



又者鉅業電子有限公司當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開圖案版權之事，且將在最高法院依據英國圖案(保障)法例(香港法例第四十四條)申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

鉅業電子有限公司
之代表律師
丹士打律師行啓
九龍旺角彌敦道六百七十三號
匯豐銀行大廈六樓

一九七八年十月二十三日

衛生督察會改選

【本報訊】衛生督察會昨日舉行改選。是次改選旨在選出新一屆的衛生督察員，以負責監督香港的衛生狀況。改選結果顯示，多位候選人成功當選，將繼續為香港的衛生事業貢獻力量。衛生督察會表示，將繼續加強巡邏，嚴厲打擊違法行為，確保香港的衛生環境。

曾錫洋中醫藥研究院

【本報訊】曾錫洋中醫藥研究院近日舉行了一場講座。講座的主題是「中醫藥的歷史與現狀」。曾錫洋院長在講座中，向在場人士介紹了中醫藥的歷史、現狀及未來發展。曾錫洋院長表示，中醫藥是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。中醫藥在現代社會中，仍具有重要的地位，並得到了廣泛的應用。曾錫洋院長呼籲社會各界，應進一步重視中醫藥的發展，為中醫藥的傳承與創新提供支持和保障。

未携舞伴參加舞會被拒

【本報訊】一名男子因未携舞伴參加舞會，被舞會主辦方拒絕入場。該男子在舞會門口被保安攔下，保安表示，舞會要求每位參加者必須携伴參加。該男子表示，他沒有伴，並要求保安放他進去。保安表示，如果該男子沒有伴，就不能進去。該男子最終未能進入舞會。舞會主辦方表示，將繼續加強管理，確保舞會的秩序和質量。

香港中華廠商聯合會謹啓

驚聞黃篤修先生不幸於一九七八年十月二十日下午五時廿五分在新加坡逝世。黃先生生前熱心社會公益，為香港中華廠商聯合會之發展做出了卓越貢獻。黃先生之逝世，是聯合會之重大損失。聯合會全體同仁，對黃先生之逝世表示深切哀悼。黃先生之喪事，將於十一月二十四日(星期二)下午二時至五時在香港干諾道中六四至六五號中華廠商聯合會大廈十樓舉行悼念會。屆時請全體同仁及親友蒞臨參加。此啓。

香港中華廠商聯合會謹啓

本會會長黃篤修先生不幸於一九七八年十月二十日下午五時廿五分在新加坡逝世。黃先生生前熱心社會公益，為香港中華廠商聯合會之發展做出了卓越貢獻。黃先生之逝世，是聯合會之重大損失。聯合會全體同仁，對黃先生之逝世表示深切哀悼。黃先生之喪事，將於十一月二十四日(星期二)下午二時至五時在香港干諾道中六四至六五號中華廠商聯合會大廈十樓舉行悼念會。屆時請全體同仁及親友蒞臨參加。此啓。

青洲英坭有限公司

開派中期股息啓事

啓者，本公司一九七八年中期股息，已於一九七八年十一月十五日開始派發。請股東持憑股票及印章，向本公司秘書處領取。此啓。

拍賣什貨車輛充公貨車及無人認領之貨物

【本報訊】拍賣行近日舉行拍賣。拍賣的貨物包括：(一)什貨車輛、(二)充公貨車、(三)無人認領之貨物等。拍賣的貨物，將以低價出售，以籌集資金。拍賣行表示，將繼續加強拍賣工作，為社會提供優質服務。

拍賣行拍賣廣告

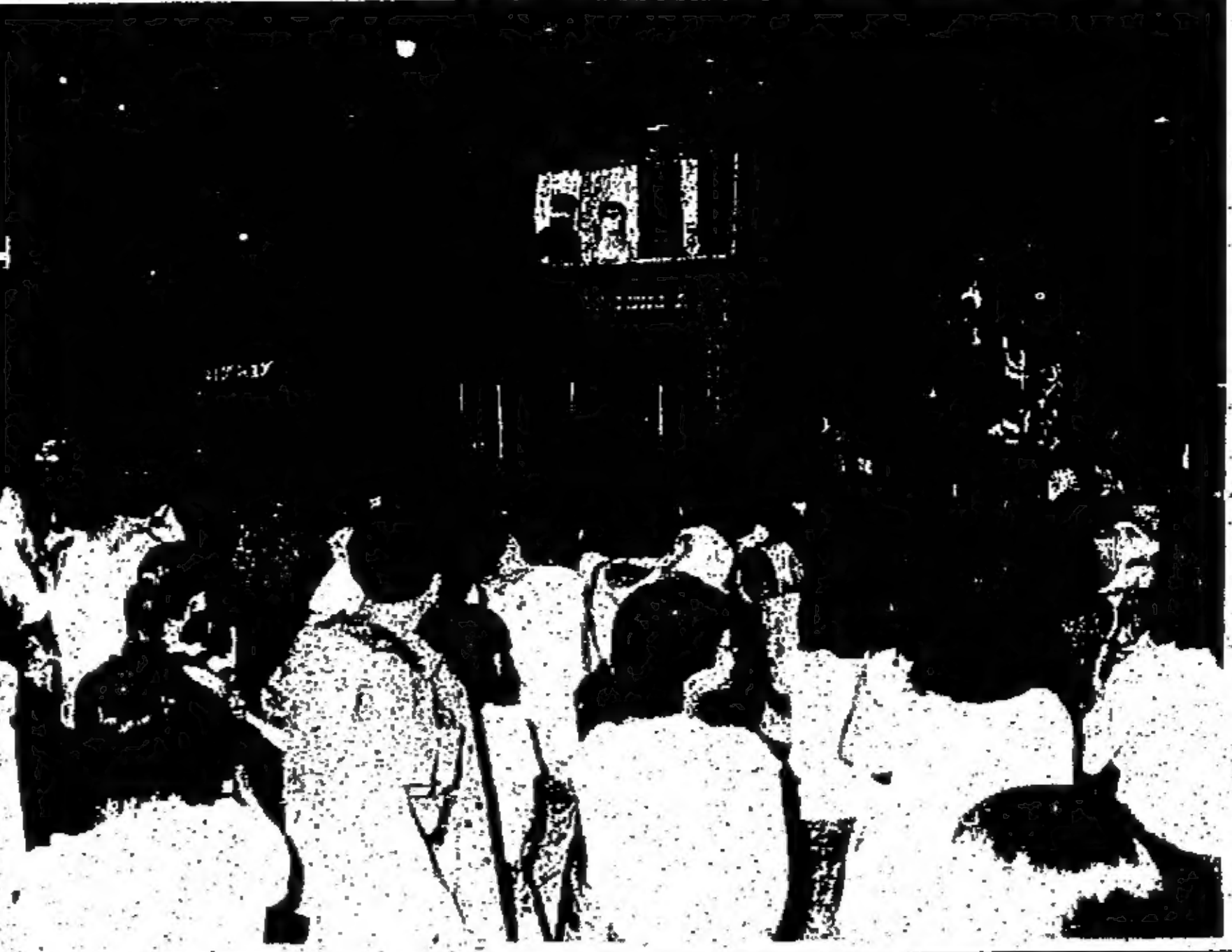
【本報訊】拍賣行近日舉行拍賣。拍賣的貨物包括：(一)汽車、(二)傢俱、(三)藝術品等。拍賣的貨物，將以低價出售，以籌集資金。拍賣行表示，將繼續加強拍賣工作，為社會提供優質服務。

本港新聞

走過大街小巷·傳遞政府訊息
歡樂逢車帶來歡樂

每逢假日到處出動表演節目
所到之處備受歡迎居民圍觀

【本報訊】一項由香港政府主辦，旨在向市民宣傳政府政策，並加強與市民聯繫的「歡樂逢車」活動，自一九七九年開始，已成為本港一項深受市民歡迎的盛事。每逢星期日及公眾假期，政府會派出多輛「歡樂逢車」，由不同部門的官員及員工，向市民派發傳單，並表演各種節目，如唱歌、跳舞、雜技等，以吸引市民圍觀。這項活動不僅能向市民傳遞政府訊息，還能增進市民對政府的了解及信任。



圖為歡樂逢車在一處公共屋邨演出時情形。

安全隊九龍新界區昨行檢閱禮
交通安全隊發展迅速
現今已有一一六隊

【本報訊】由九龍新界區交通安全隊總指揮官主持，於昨日（星期日）上午九時，在九龍新界區交通安全隊總部舉行檢閱禮，嘉許在過去一年中表現優異的隊員。參加檢閱的隊伍包括：九龍新界區交通安全隊、九龍新界區交通安全隊分隊、九龍新界區交通安全隊分隊等。總指揮官在致辭時表示，交通安全隊的發展迅速，現今已有一一六隊，並希望隊員繼續努力，為市民提供安全服務。



交通安全隊九龍新界區昨日舉行檢閱禮。

香港管弦樂團獲得名家合作
石信之崔護重臨

【本報訊】香港管弦樂團在過去一年中，獲得多位名家合作，其中包括石信之、崔護等。石信之曾擔任香港管弦樂團的指揮，並在多場音樂會上演出。崔護則是一位著名的指揮家，曾多次指揮香港管弦樂團演出。這兩位名家的合作，為香港管弦樂團的演出增添了光彩。

為君叩音樂之門

【本報訊】一項名為「為君叩音樂之門」的音樂會，將於近日在九龍新界區交通安全隊總部舉行。這項音樂會旨在向市民宣傳音樂藝術，並加強與市民的聯繫。音樂會將由多位知名音樂家演出，包括鋼琴、小提琴、大提琴等樂器。歡迎市民踴躍參加。



香港管弦樂團獲得名家合作，石信之、崔護重臨。

LAM SOON (HONG KONG) LIMITED

(地址：九龍長沙灣長裕街六號南順工業大廈)

改名啟事

LAM SOON (HONG KONG) LIMITED 之董事局宣佈由一九七八年十一月七日起本公司名稱將改正為「LAM SOON (HONG KONG) LIMITED (南順(香港)有限公司)」。

該公司之股票係在遠東交易所有限公司及金銀證券交易所有限公司掛牌買賣。

秘書：陳義焜

一九七八年十月二十一日

簡福怡特許測量師行

香港德輔道中目日大廈1103室
電話：5-251288, 5-223266

承業主命貴重物業出投

啟者拍賣人簡福怡特許測量師行定期於一九七八年十月廿六日（星期四）下午三時在香港希爾頓酒店五樓香港廳內將下開物業當眾出投該物業為九龍金巴利道十六號

香檳大廈式樓

即九龍內地段六零式二號B分段之餘段不可分割之八十份之八權益連同登記於田土廳之租約樓宇面積約8,730方呎租金每月三萬元正欲知詳情請垂詢：

賣主律師：胡百全律師事務所
地址：香港德輔道中太子行壹式二五室
電話：五-二式五〇〇一

拍賣人：簡福怡特許測量師行
地址：香港德輔道中廿六號至廿八號A
電話：五-二式一八八八、五-二式六六六六

申請歸化英籍啟事

香港最高法院一九七八年公法第六十五號
有關英籍法例第三十二條
啟者，本律師事務所現正接受申請人代表律師之委託，為申請人辦理申請歸化英籍事宜。凡有意申請者，請於一九七八年十月二十三日以前，向本律師事務所索取申請表格及有關資料。

徵租五十層高洋樓

本公司現欲租大樓或樓宇，位於九龍新界區，樓宇高度約五十層，可容納多間辦公室，租金由四千至八千，可長期或短期租約，有意者請洽：

九龍新界區拍賣行及地產代理有限公司
地址：九龍新界區拍賣行及地產代理有限公司
電話：九-二五二一八八

申請歸化英籍啟事
申請人：陳義焜
地址：九龍新界區拍賣行及地產代理有限公司
電話：九-二五二一八八

申請歸化英籍啟事

香港最高法院一九七八年公法第六十五號
有關英籍法例第三十二條
啟者，本律師事務所現正接受申請人代表律師之委託，為申請人辦理申請歸化英籍事宜。凡有意申請者，請於一九七八年十月二十三日以前，向本律師事務所索取申請表格及有關資料。

香港政府公佈

市政局招標佈告
市政局招標佈告
市政局招標佈告

市政局招標佈告
市政局招標佈告
市政局招標佈告

市政局招標佈告
市政局招標佈告
市政局招標佈告

工		學		院		通		告	
香港工業學院		香港工業學院		香港工業學院		香港工業學院		香港工業學院	
課程名稱		課程名稱		課程名稱		課程名稱		課程名稱	
① 機械工程		② 電子工程		③ 建築工程		④ 航海工程		⑤ 航空工程	
⑥ 造船工程		⑦ 船舶工程		⑧ 航海工程		⑨ 航空工程		⑩ 航海工程	
⑪ 船舶工程		⑫ 航海工程		⑬ 航空工程		⑭ 航海工程		⑮ 航海工程	
⑯ 航海工程		⑰ 航海工程		⑱ 航海工程		⑲ 航海工程		⑳ 航海工程	
㉑ 航海工程		㉒ 航海工程		㉓ 航海工程		㉔ 航海工程		㉕ 航海工程	
㉖ 航海工程		㉗ 航海工程		㉘ 航海工程		㉙ 航海工程		㉚ 航海工程	
㉛ 航海工程		㉜ 航海工程		㉝ 航海工程		㉞ 航海工程		㉟ 航海工程	
㊱ 航海工程		㊲ 航海工程		㊳ 航海工程		㊴ 航海工程		㊵ 航海工程	
㊶ 航海工程		㊷ 航海工程		㊸ 航海工程		㊹ 航海工程		㊺ 航海工程	
㊻ 航海工程		㊼ 航海工程		㊽ 航海工程		㊾ 航海工程		㊿ 航海工程	

1991

TRADE

SEALUBRIC

斧標堅固油

獨家發行
品質優良
價格公道
歡迎選購

油桶堅固
SEALUBRIC

台灣台北市中山北路
二段122號
電話：5631111

某大銀行徵聘

(一) 練習生：女性中學會考合格成績良好
中英文書法佳年齡不超過25。

(二) 送信員：男性中三以上程度年齡不超
過20。

待遇：提供午餐膳具中英文函附學費歷歷
件影本近照及電話寄本港郵箱534號合意約
洽來件不退。

九折三天

慶祝街坊節及敬老聯歡會

九龍土瓜灣道三三九號金寶石餐廳
九龍紅磡馬頭圍道41號G金寶石膳食中心
九龍紅磡馬頭圍道29至35號金寶石酒樓門市部

香港仔·柴灣
車位租售
電話：5-229162

天氣驟變
宜防咳嗽

天氣驟變，最易傳染咳嗽，故宜趁早購
廣拾遺久咳丸此丸係選製名醫專研研
科之要心選料精良特製功效神速，治
效頗奇，對因風寒咳嗽之氣管炎喉痛有
效，治癒者不計其數令人驚喜。凡初起
久咳，或感冒未愈，不論有痰無痰日夜
夜咳，喉痛胸膈悶塞等症之咳嗽，均奏奇
效，凡患各症連服，痰水自見其奇，立
效廣拾遺久咳丸，確係治咳之聖藥。
港九各藥店，均有代售，香港文咸東街
拾遺藥廠發行。



澳門旅遊 服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六，票價可取即日中午十二時前到碼頭六號處購買。

酒店房間（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購酒樓、按摩房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

頭等車票：	香港機場至萬年大廈地下	電話：4-457021
二等車票：	同上	電話：5-239766
沙咀預留座：	星光行地下萬年大廈地下	電話：3-672834

年期最長 - 999 年



臨海濱 景色怡人 材料佳 十足建造
交通便 往返輕鬆 保安好 樂業安居

和記黃埔集團屬下之香港仔中心具備以上各優點，故所出售之A、B、M、N、S、T、U及近期出售之C座均全部售罄。鑑於是次C座申請擁躍（收回申請表格的數目為154個單位之26倍），而落選人數衆多。香港仔中心有限公司有見及此，特將C座之全部落選表格作為申請同類單位D座抽籤之用，公開抽籤已於十月二十日舉行。

並隨即分別以書面通知各入選人士。

香港仔中心地盤示範單位日日開放，歡迎參觀。

詢問處：
物業租售處：紅磡黃埔新邨
德民街41號 電話：3-628238

香港仔中心地盤洽購處：
香港仔成都道
電話：5-533115
(週末及假期照常辦公)

本港某大英商銀行招請僱差及練習生，有經驗及較佳學歷者優先考慮。待遇及服務條件從優。

申請人須繕具履歷，函寄華僑日報信箱391號。

百貨巨擘
駿業日新

永安有限公司總行開幕紀慶

永安人壽集團：
 永安水火保險有限公司
 德榮昌置業有限公司
 永安人壽保險有限公司
 永安置業有限公司
 香港家庭保險有限公司
 平安保險有限公司
 永安銀行有限公司
 永安企業有限公司
 永安電腦系統有限公司
 永安商業管理有限公司
 永安財務有限公司

同敬賀



Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY



發展商：
香港仔中心有限公司
和記黃埔集團附屬機構

Developer:
Aberdeen Centre Ltd.
A subsidiary of Hutchison Whampoa Ltd.

竊爆被廠革製路育教朗元 萬七值革皮失

張百六皮牛去失撓被門倉貨 賊入買防提廠皮及商皮醒提方警 餘千八掠墅別道利巴金劫賊女男四

【本報訊】元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

元朗教育路製革廠，昨午發生竊案，損失皮革價值七萬七千元。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該廠附近發現四男一女，共掠去皮革價值八千餘元。警方提醒該廠及商舖，應加強防範，以免受累。

本報新聞

澳門新馬路麗宮酒樓內 男子品茗遭斬重傷

【本報訊】澳門新馬路麗宮酒樓內，昨午發生一宗命案，一名男子在品茗時，突然遭到一名男子持刀斬擊，傷勢嚴重。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該酒樓內發現該名男子。警方提醒該酒樓及商舖，應加強防範，以免受累。

石澳海灘發現海豚屍體 市政署派員運走並消毒

【本報訊】石澳海灘，昨午發現一具海豚屍體。市政署派員前往現場，將該具屍體運走並進行消毒。警方提醒市民，應避免在海灘上丟棄垃圾，以免對環境造成污染。

九月出動近四千次 千七百多人解控法庭

【本報訊】九月間，警方共出動了近四千次，逮捕了千七百多人。警方提醒市民，應遵守法律，不得從事任何違法活動。警方將繼續加強執法，維護社會治安。

索勒人打嫌涉 罪七控年青三 釋保准人兩管看監押

【本報訊】三名涉嫌打劫索勒人的年青人，被控以七項罪名。法院裁定其中兩名被告保釋，另一名被告則被監押。警方提醒市民，應加強防範，以免受累。

三車相撞 三人受傷

【本報訊】深水埗黃竹街，昨午發生一宗三車相撞意外，造成三人受傷。警方接獲報案後，隨即展開調查，並在該處發現三輛受損車輛。警方提醒司機，應小心駕駛，以免發生意外。

雀巢公司 遷新址

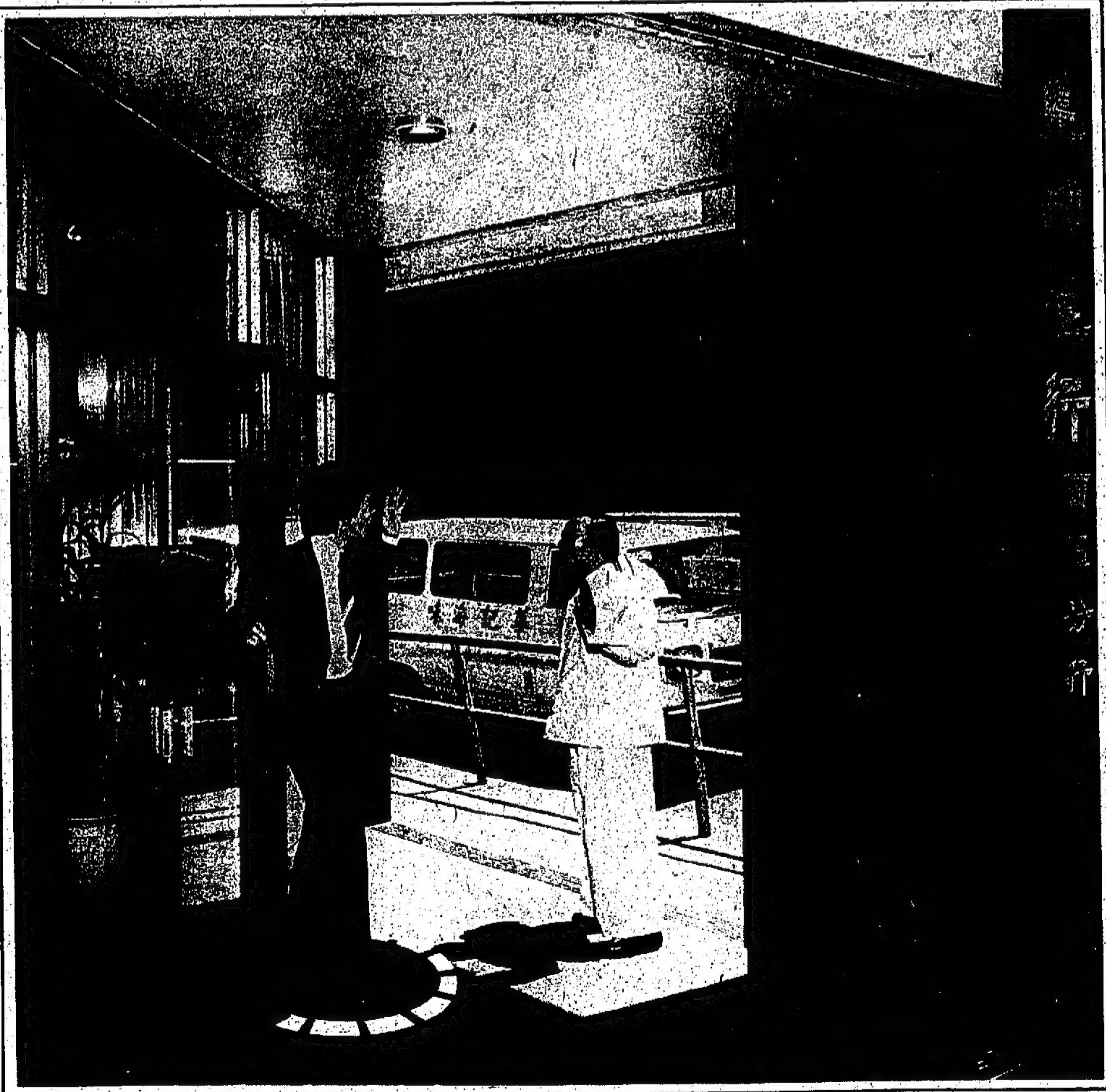
香港雀巢公司自一九七八年十月廿三日起遷下列新址：

干諾道中壹壹壹號永安中心大廈
式壹零七——式壹壹式室辦公。
電話：五——四三四一六一(十線)。

Nestlé

點解黃老板做 生意都搵美國銀行？

“入到美國銀行，大家同聲同氣，易話為啦！”



“我做生意咁耐，一直都係用美國銀行。美國銀行熟悉香港情況；生意往來，好多方面都幫得手。需要資金週轉，都好易話為。我問華記海味舖越做越大，美國銀行幫我唔少。”

美國銀行實力雄厚，是世界最大的銀行，分行遍佈全球。服務全面性，包括：儲蓄戶口，來往戶口，定期存款，買賣貸款，工商借貸，出入口服務等。美國銀行在本港就地取材，挑選最優秀的

人材為你服務，與你同聲同氣，服務特別殷勤週到。

美國銀行
世界最大 熟識香港了解你

中環分行：聖佐治大廈 電話：5-236181 西環分行：德輔道西73號 電話：5-484123 半島分行：尖沙咀九龍公園徑1號美國銀行大廈 電話：3-695432
旺角分行：彌敦道655號 電話：3-955131 官塘分行：康樂道57-61號 電話：3-419271 荃灣分行：青山道210號富華中心 電話：12-434241

法國雙週 飲食會

10月21日—11月5日

法國各類著名食品及飲品，
現正在下列地點展出：

- 亞洲旅館有限公司
香港：京華道
先施公司
山頂
九龍：劍橋道
- 新利公司
香港：太子行二樓
- 建煌超級市場有限公司
香港：德忌利士街德仁商業大廈
- 海運超級市場
九龍：海運大廈地下
- 百佳超級市場
香港：跑馬地山村道
總車站
畢打街
南灣
赤柱
- 九龍：廣東道海洋中心
- 瑞榮大市場有限公司
九龍：瑞興公司
何文田
新界：沙田
- 華昌超級市場
香港：干諾道中74-77號
- 永安超級市場
香港：德輔道中永安公司

在10月20日至11月3日期間，
歡迎光臨香港希爾頓扒房及
香港凱悅希爾頓扒房，品嚐法國
最新烹調美食。

SOPEXA

行舉別分昨會坊三九港

幼慈老敬節祝

英著予品禮贈會坊角枝荔仔灣
德美統傳國我揚發調強榮寶梁

【本報訊】香港九龍區各界慶祝老人節分會，昨日下午六時假灣仔角枝角坊會堂舉行慶祝大會，由梁寶榮主席主持，會中由梁氏代表向各會員致詞，並頒發獎品予各會員，大會氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

梁寶榮主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由梁氏代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

油蔴地街坊會祝敬老

暨二屆草藥班學員畢業

【本報訊】油蔴地街坊會，昨日下午假該會會堂舉行祝敬老暨二屆草藥班學員畢業典禮，由該會主席主持，會中由主席向各會員致詞，並頒發獎品予各會員，大會氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

主席在會中致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻，希望各界人士能多關心中老年人，使他們能安享晚年。

大會中並頒發獎品予各會員，以表鼓勵，並由主席代表向各會員致詞，表示老人節是社會對老年人的重視，也是對社會的貢獻。

澳門路環新發電廠

定期本月廿八日正式啓用

【本報訊】澳門路環新發電廠，定於本月廿八日正式啓用，該廠由澳門電力有限公司興建，位於路環，佔地約十萬平方呎，設備先進，發電能力強大，將為澳門提供穩定的電力供應。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

該廠的建成，將有助於改善澳門的電力供應，並為澳門的經濟發展提供強有力的支持。

澳門電力有限公司表示，將繼續致力於提高電力供應的質量和穩定性，為澳門市民提供更好的服務。

活力在您手中



成份珍貴·功效超卓

救心

之三大主要作用

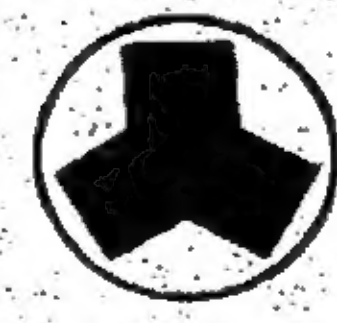
- ①擴大冠狀動脈，使營養能充份達到心臟。
- ②祛除心肌疲勞，改善其輸血能力。
- ③提高新陳代謝作用，而使血液循環旺盛。

主治：

神經衰弱、心跳對速、暈眩、盜汗、關節疼痛、腸胃不安、安心定神。

特徵：

吸收快捷、功效神速、藥丸細小、捷帶方便、可以長服、無習慣性。



日本救心製藥株式會社出品

總代理：



民興藥房(香港)有限公司

香港大道中213號

電話：5-443013

包裝：

20粒庄·50粒庄·100粒庄

謹防假冒影射

- 黃色封條：
正貨：淺黃色、色澤、綫條清楚、不能整張撕下。
假貨：深黃色、有光澤、綫條模糊不清、可整張撕下。
- 盒內說明書：
正貨：紙質雪白、字題玲瓏。
假貨：紙質米色、字體模糊。
- 藥瓶：
正貨：深啡色玻璃。
假貨：淺啡帶青色玻璃。
- 藥丸：
正貨：黑褐色小丸、圓度均勻。
假貨：黑色小丸、圓度不規則。

閣下如對上述問題或在購買時發覺有疑問，敬請致電或駕臨本藥房查詢，極表歡迎。

揸大胆車又衝紅燈

女子被控三罪罰三百元

【本報訊】一名女子因駕駛汽車時衝紅燈及不遵守交通規則，被警方控以三項罪名，並判處罰款三百元。該名女子在法庭上辯稱，當時她並未看清紅燈，但法官認為其駕駛行為存在疏忽，應予處罰。

法官在判詞中指出，駕駛者應時刻保持警惕，遵守交通規則，以確保道路安全。

該名女子表示，她將吸取教訓，以後會更加小心駕駛，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對交通規則的執法，確保道路安全。

該名女子表示，她將吸取教訓，以後會更加小心駕駛，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對交通規則的執法，確保道路安全。

該名女子表示，她將吸取教訓，以後會更加小心駕駛，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對交通規則的執法，確保道路安全。

該名女子表示，她將吸取教訓，以後會更加小心駕駛，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對交通規則的執法，確保道路安全。

該名女子表示，她將吸取教訓，以後會更加小心駕駛，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對交通規則的執法，確保道路安全。

該名女子表示，她將吸取教訓，以後會更加小心駕駛，不再犯類似的錯誤。

大坑皇家廠村山坡上

巨石欲墜四木屋險散

【本報訊】大坑皇家廠村山坡上，近日發現一塊巨大的岩石，隨時有墜落的危險，威脅到附近的四間木屋。有關部門已採取緊急措施，疏散了木屋內的居民，並對岩石進行了加固處理。

有關部門表示，將密切關注岩石的動向，確保居民的安全。

居民表示，他們對自己的安全感到擔憂，希望有關部門能儘快解決問題。

有關部門表示，將密切關注岩石的動向，確保居民的安全。

居民表示，他們對自己的安全感到擔憂，希望有關部門能儘快解決問題。

有關部門表示，將密切關注岩石的動向，確保居民的安全。

居民表示，他們對自己的安全感到擔憂，希望有關部門能儘快解決問題。

有關部門表示，將密切關注岩石的動向，確保居民的安全。

居民表示，他們對自己的安全感到擔憂，希望有關部門能儘快解決問題。

兩女子串謀高買

一判感化十二月

【本報訊】兩名女子因串謀高買，被警方控以罪名，並判處感化院十二個月。該兩名女子在法庭上辯稱，她們並未串謀高買，但法官認為其行為存在疏忽，應予處罰。

法官在判詞中指出，串謀高買是一種違法行為，應予嚴懲。

該兩名女子表示，她們將吸取教訓，以後會更加小心，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對串謀高買行為的執法，確保市場公平。

該兩名女子表示，她們將吸取教訓，以後會更加小心，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對串謀高買行為的執法，確保市場公平。

該兩名女子表示，她們將吸取教訓，以後會更加小心，不再犯類似的錯誤。

警方表示，將加強對串謀高買行為的執法，確保市場公平。

該兩名女子表示，她們將吸取教訓，以後會更加小心，不再犯類似的錯誤。

澳門假日大學正式啓立

昨舉行酒會款待到賀者

【本報訊】澳門假日大學，定於今日正式啓立，該校由澳門政府支持，旨在為澳門市民提供高質量的教育。昨日，該校舉行了酒會，款待到賀的嘉賓，並宣佈了學校的成立。

該校表示，將致力於提高教學質量，為澳門市民提供更好的教育。

嘉賓表示，他們對該校的成立表示祝賀，並希望該校能為澳門的教育事業做出貢獻。

該校表示，將致力於提高教學質量，為澳門市民提供更好的教育。

嘉賓表示，他們對該校的成立表示祝賀，並希望該校能為澳門的教育事業做出貢獻。

澳門假日大學正式啓立

昨舉行酒會款待到賀者

【本報訊】澳門假日大學，定於今日正式啓立，該校由澳門政府支持，旨在為澳門市民提供高質量的教育。昨日，該校舉行了酒會，款待到賀的嘉賓，並宣佈了學校的成立。

該校表示，將致力於提高教學質量，為澳門市民提供更好的教育。

嘉賓表示，他們對該校的成立表示祝賀，並希望該校能為澳門的教育事業做出貢獻。

香港新聞

各坊會今祝街坊節 民政司李福速主禮

【本報訊】今日為香港各坊會慶祝街坊節，民政司李福速將親臨各坊會，主持各項慶祝活動。李福速將於上午九時，由民政司署出發，前往各坊會，主持各項慶祝活動。李福速將於上午九時，由民政司署出發，前往各坊會，主持各項慶祝活動。李福速將於上午九時，由民政司署出發，前往各坊會，主持各項慶祝活動。

白田區委會辦屋宇清潔賽 男女童軍昨山頂清潔示範

【本報訊】白田區議會為配合「清潔香港」運動，特於昨日（廿九日）下午二時，在白田山頂舉行屋宇清潔示範活動。當日下午二時，在白田山頂舉行屋宇清潔示範活動。當日下午二時，在白田山頂舉行屋宇清潔示範活動。當日下午二時，在白田山頂舉行屋宇清潔示範活動。

沙田新馬路開幕 龍獅表演極成功

【本報訊】沙田新馬路昨日（廿九日）下午二時正式開幕。當日下午二時，沙田新馬路正式開幕。當日下午二時，沙田新馬路正式開幕。當日下午二時，沙田新馬路正式開幕。

人頭馬麻雀王大賽 工商團體應邀參加

【本報訊】由香港人頭馬麻雀王大賽籌委會主辦，工商團體應邀參加。當日下午二時，人頭馬麻雀王大賽籌委會主辦，工商團體應邀參加。當日下午二時，人頭馬麻雀王大賽籌委會主辦，工商團體應邀參加。

海陸慶豐堂街坊節 演戲賀誕免費娛樂

【本報訊】海陸慶豐堂為慶祝街坊節，特於昨日（廿九日）下午二時，在海陸慶豐堂舉行演戲賀誕免費娛樂。當日下午二時，海陸慶豐堂舉行演戲賀誕免費娛樂。當日下午二時，海陸慶豐堂舉行演戲賀誕免費娛樂。

本報旅遊服務再展新猷 美加西海岸旅行團 行程經過週詳策劃

本報旅遊服務再展新猷 美加西海岸旅行團 行程經過週詳策劃

16天旅程中每日均有特別安排

美加西海岸旅行團 行程經過週詳策劃

16天旅程中每日均有特別安排

十一月一日起 國泰關新航線 往高雄 每星期 三班直航

十一月一日起，國泰關新航線往高雄，每星期三班直航：逢星期三、五、日下午5:00啟程，6:20抵達。另外每星期有三十四班機往台北。

國泰的空中小姐，秉承亞洲傳統的美德，為您殷勤服務，令您倍感親切。

國泰胸懷千萬里 心事細如絲

亞洲經驗最豐富的航空公司 國泰航空公司

香港南洋輪出入商會 昨郊遊康樂活動

永安總行暨中心落成 樂聲牌供應物料器材

愛華行 遷往新址

ADCOCK-SHIPLEY BRIDGEPORT SERIES I CNC MILLING MACHINE

總代理：華嘉(香港)有限公司

SIBER HEGNER & CO., (H.K.) LTD.

機部部：一 星洲工業大廈地下 香港九龍官塘道三三八號 電話：8-434181/8



得勝 I200DX 規格

得勝最新I200DX E型機車規格表	車廠：日盛	價格：3,560
引擎位置：前直立式	車位：得勝200X	淨重：3,889
引擎號碼：A	後輪推動	全機料系統
缸數結構：4缸、縱結構		形式：菊花田安型，有優良彈簧，吸震筒，防傾搖。
形式：水冷直列式		形式：靜後軸，四週桿式，設有彈簧，吸震筒，防傾搖。
主軸承：5个		形式：迴旋走珠式，轉向懸直徑：14吋
冷卻風扇：直接啟動式		形式：制動系統
缸體：鑄鐵		形式：前後鼓式，油路：雙重液壓油路
缸頭頂：鑄鐵		車輪：鋼
消聲系統：非排氣式		車胎：石橋牌SR12
引擎傳動：OHV		變電機：日立交流式
壓縮比：9.0:1		電池：GS 24A
汽化器：一個(雙喉下噴式化油)		
汽化器：機械式		
最大馬力：7匹		
最大扭矩：10.2KG·M		
×車動系統		
形式：四前進主動相繼操作，油壓式換件		

水機？乾機？

當你欲購買臺架普通紙影印機時，
請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

東芝牌 TOSHIBA BD-601型

是一架售價低過水機的
炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

本港新聞

紹榮集團員工聯歡

【本報訊】紹榮集團員工聯歡會，昨（廿二）日下午七時，在該集團大禮堂舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘名員工及家屬參加。聯歡會由該集團主席紹榮主持，並由多位高層領導致詞，勉勵員工繼續努力，為集團發展貢獻力量。聯歡會中，有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。最後，全體員工在歡快的氣氛中，共同慶祝聯歡會圓滿成功。

八屆全港佛敎小學運動會

【本報訊】八屆全港佛敎小學運動會，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館舉行開幕典禮。當晚由佛敎聯合會主席黃允收主持，並由多位佛敎領袖及社會人士致詞。黃允收在致詞時表示，佛敎聯合會一向支持體育運動，希望透過今次運動會，能增進各校師生間的感情，並推廣佛敎體育運動。開幕典禮中，有精彩的文藝表演，氣氛熱烈。最後，全體師生在歡快的氣氛中，共同慶祝運動會圓滿成功。

佛聯會舉辦黃允收主禮

【本報訊】佛聯會主席黃允收，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，主持八屆全港佛敎小學運動會開幕典禮。黃允收在致詞時表示，佛聯會一向支持體育運動，希望透過今次運動會，能增進各校師生間的感情，並推廣佛敎體育運動。黃允收在致詞時表示，佛聯會一向支持體育運動，希望透過今次運動會，能增進各校師生間的感情，並推廣佛敎體育運動。

旅遊保證公司

【本報訊】旅遊保證公司，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，旅遊保證公司一向致力於為旅客提供優質服務，並不斷創新，以滿足旅客的需求。旅遊保證公司表示，旅遊保證公司一向致力於為旅客提供優質服務，並不斷創新，以滿足旅客的需求。

徵購地產

【本報訊】某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮，有意出讓者，請電5-220853馮先生或麥小姐洽。

港南區反毒運動

【本報訊】港南區反毒運動，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館舉行。該運動旨在提高市民對毒品的認識，並鼓勵市民參與反毒運動。港南區反毒運動，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館舉行。該運動旨在提高市民對毒品的認識，並鼓勵市民參與反毒運動。

世二雄師展開龍虎鬥

【本報訊】世二雄師展開龍虎鬥，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館舉行。該比賽旨在提高市民對體育運動的興趣，並推廣體育運動。世二雄師展開龍虎鬥，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館舉行。該比賽旨在提高市民對體育運動的興趣，並推廣體育運動。

日本信用保證財務有限公司

【本報訊】日本信用保證財務有限公司，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，日本信用保證財務有限公司一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。日本信用保證財務有限公司，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

【本報訊】THE HONG KONG HOUSING SOCIETY，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，THE HONG KONG HOUSING SOCIETY一向致力於為市民提供優質服務，並不斷創新，以滿足市民的需求。THE HONG KONG HOUSING SOCIETY，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

塑膠機之最佳選擇

【本報訊】塑膠機之最佳選擇，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，塑膠機之最佳選擇一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。塑膠機之最佳選擇，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

歡迎參觀

【本報訊】歡迎參觀，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，歡迎參觀一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。歡迎參觀，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

本公司上環分店（香港德輔道中）

【本報訊】本公司上環分店（香港德輔道中），昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，本公司上環分店（香港德輔道中）一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。本公司上環分店（香港德輔道中），昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

攝影科學儀器有限公司謹啓

【本報訊】攝影科學儀器有限公司謹啓，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，攝影科學儀器有限公司謹啓一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。攝影科學儀器有限公司謹啓，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

定期存款

【本報訊】定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，定期存款一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

定期存款

【本報訊】定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，定期存款一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

定期存款

【本報訊】定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，定期存款一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

定期存款

【本報訊】定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，定期存款一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。定期存款，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

黃錦輝 喜結良緣

【本報訊】黃錦輝，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，黃錦輝一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。黃錦輝，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

複印四寶

【本報訊】複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，複印四寶一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

複印四寶

【本報訊】複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，複印四寶一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

複印四寶

【本報訊】複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，複印四寶一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

複印四寶

【本報訊】複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，複印四寶一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

複印四寶

【本報訊】複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。該公司表示，複印四寶一向致力於為客戶提供優質服務，並不斷創新，以滿足客戶的需求。複印四寶，昨（廿二）日在沙田大馬路沙田體育館，舉行又一創新貢獻。

本年理工政府助學金 受助人數款額 均較去年略增

九成多申請人符合條件 物價漲款額增三百元

【本報訊】政府助學金委員會，本年接獲理工學生申請，共有一千八百零九份。現已獲批准者，共有一千六百八十五人。受助人數較去年略增百分之九點五。款額則由去年的三千一百萬元，增至三千四百萬元，增幅達百分之九點七。申請人符合條件者，佔九成多。物價漲款額增三百元。

政府助學金委員會，本年接獲理工學生申請，共有一千八百零九份。現已獲批准者，共有一千六百八十五人。受助人數較去年略增百分之九點五。款額則由去年的三千一百萬元，增至三千四百萬元，增幅達百分之九點七。申請人符合條件者，佔九成多。物價漲款額增三百元。

港大學生會香港週 定期十一月內舉行

前奏項目則在本月下旬展開 三組徵文比賽定期月底截稿

【本報訊】香港大學學生會，定於十一月內舉行「香港週」活動。前奏項目則在本月下旬展開。三組徵文比賽定期月底截稿。

香港大學學生會，定於十一月內舉行「香港週」活動。前奏項目則在本月下旬展開。三組徵文比賽定期月底截稿。

香港大學學生會，定於十一月內舉行「香港週」活動。前奏項目則在本月下旬展開。三組徵文比賽定期月底截稿。

促進牙齒保健 學童牙科保健服務 定期於八零年開辦

【本報訊】衛生局牙科保健服務，將於八零年開辦。定期於八零年開辦。

浸會學院舉行 林氏豐樓奉獻禮

【本報訊】浸會學院，將於近日舉行林氏豐樓奉獻禮。

提高中學教育素質 讀高中及專上教育發展白皮書

【本報訊】政府將發表一份關於提高中學教育素質的白皮書。

我對白皮書一點小意見

【本報訊】某人士對政府白皮書提出意見。

宣道工業管理夜校招生

【本報訊】宣道工業管理夜校現正招收新生。

學能推理練習專欄

文字推理 (五)

文字推理練習五

下列第11至15題，每題有四個有編號的句子，試選出其中兩句，用其推斷出該題的結論，並在它的下面畫一橫線。

11. (1) 地球是有八隻腳。
(2) 地球是有六隻腳。
(3) 地球是有四隻腳。
(4) 地球是有兩隻腳。

12. (1) 地球不是圓的。
(2) 地球是圓的。
(3) 地球是方的。
(4) 地球是長的。

13. (1) 地球上沒有植物。
(2) 地球上沒有水。
(3) 空氣和水是生物生存的基本條件。
(4) 地球上日日夜夜溫度變化極大。

14. (1) 地球不是圓的。
(2) 地球是圓的。
(3) 地球是方的。
(4) 地球是長的。

15. (1) 地球不是圓的。
(2) 地球是圓的。
(3) 地球是方的。
(4) 地球是長的。

浸會學院校外進修部秋季課程

【本報訊】浸會學院校外進修部秋季課程現正招收新生。

LEARN ENGLISH IN 5 MONTHS

【本報訊】某英語培訓中心提供五個月內學會英語的課程。

地產樓房租售專欄

本欄廣告 費用廉宜
集中宣傳 收效宏大

隆基大樓 西環馬路48號A座一樓住宅出租
萬昌工廠大廈出租青山道532號
義德工廠出租永康街NO.42
舖位出租 寶雲街太極街太極樓面對面
香苑大廈25樓A座出售樂海灣
宏基大廈 軒尼詩道NO.262十六樓天台出租
合興六基有限公司 電話：(5)-262497

屯門中心大廈
旺舖式間
平價出售
文教教具供應有限公司
香港屯門順興街39/41號
六基大廈對面
電話：6-262497

中區
大廈寫字樓
三百餘呎：廉租
七百餘呎：廉租
德輔道中中區中區香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H 244133內線223或223
香港華人銀行租務部洽

兆宜大廈
香港西環大道西590-596號
二三四樓超值樓宇
999年到期即買即入伙
面積五百餘呎至七百餘呎
租價每月由八百元起
包租或散租均十七萬餘元起
首期交銀九萬九千元分十年還清
0.833即每萬元月供\$132.20平過交租
無須多交利息
歡迎參觀 電話：5-471438
永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓電話：5-430383七樓

九龍新城市地產135號
良材大樓
(理民樓後座)
旺舖住宅 尚餘數間
已有人入伙
龍珠島金業有限公司
尖沙咀彌敦道718室 3-679081
地產電話：12-775688(405室)

舖位 商業平價租售
安峰大廈
香港堅道110-118號
商業：3,367呎至3,593呎
舖位：1,205呎
正義 電話：5-452522
地產電話：5-242627

雅景閣 已有入伙 雅麗閣
樂海灣平街4號 樂海灣392號
150年期 十三萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天線
防盜電話 柚木地板 裝修氣派
膠乳膠漆 (地下設有停車場)
正義 電話：5-452522 義德 電話：5-258251
地產電話：5-678647 (假日照常)

永安祥財務有限公司
樓舖按揭、加按揭、轉按揭
高達八成、十年付款
月息0.833起每萬元月還\$132.20
期票貼現、出入口匯、工商貸款
香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430383(七樓)

舖記大廈
高級寫字樓招租
只餘兩層
適合大商行辦事處或中央防務局辦事處
樓高：香港中環德輔道中225號 電話：H 224742

為「週日狂歡」更換監製一專
黃錫照出言
安撫蔡和平
神童輝終答應伊雷
麥加宣傳新片谷爆

錫蘭昨晚就「週日狂歡」更換監製一事，惹起記者詢問時表示：此舉與軍隊守衛換班並無異。

「難得非成功，因此節目將非常成功，因此於短期內，他將會為麗的電視編寫另一項計劃，至於內容方面，想我暫時保留。」

多年來，蔡和潘為港溫及鄧麗儀製作不少非常出色之綜合性節目，至今仍然是這方面最佳製作人之一。我們不少人現時還懷念他傾談。



游天龍投資自導自演

捧女友任第一女主角

劉藍溪改名爲林非非

在台灣大紅的香港「神龍飛燕蝴蝶掌」，至本月底可拍竣收場，但打星游天龍投拍之「龍騰虎躍」中演出的「劉藍溪」改名爲「林非非」，目前有一天戲是嚴冠英的尚未拍，冠英冠了牠「身影拳法步法」的公映卻在香港天龍的影片暫時便愈

科明子



世界最新武器一介紹

國家的強弱和獨立性，不致被其他世界強國所輕視。在國際上，瑞典有金世宗和很優秀的S.M.克普，被譽為水壩黨派系統中，身軀魁梧，對於戰時難民，設有嚴密探測系統，在I.K.V.九一坦寇冠星是另，坦寇車換裝了光發派員監視和武器庫，用到底底是國防部秘密。



張徹捧白彪

開拍街市英雄

「拍一部動作片」，「拍一英雄」，男男女女，初時有人以為是談笑話也。但當拍起「佳英雄」來，主角竟還是活潑青年，由於男主角是白彪，難怪部份人特別留意。

白彪係約都那的，近街市夾巷，他捉獲的官個僕才，甚麼份外豪壯，有問題，或因為小偵探與在江湖中混的新人，一切自能笑稱自己：「我係一個好漢做過，未幾年，我功高望重，近日前不久前，被某奸商騙去良藥，是否臨盆而歿呢？但白彪表示，其父乃並無緣故地遭暗殺，工作他暫時並

憑微月月底，「病初英雄」男女主角，初時有人以為是談笑話也。但當拍起「佳英雄」來，主角竟還是活潑青年，由於男主角是白彪，難怪部份人特別留意。



游天龍還因特別「新」而惹起不少非議。由於他演得特別好，所以一經推出，便大受歡迎。

游天龍憑《英雄本色》、《古惑仔之人在江湖》等片，更是有女明星愛慕於他，其中最重要的一位，就是陳慧琳。這名自己以前就熱衷於拍戲的姑娘，說起來也要算他的徒弟了。

是為游天龍最近所飾，只有林菲非了。影碟上以殘忍的手法把藍潔瑛殺死，

「謠言魔影」女主角
仁科明子傳婚訊
新郎曾來港亮相

「新」男有
二月廿四日十五



作話兒。麗的人聯大獨動至
 鴻博、源振昇接獲公司
 防導、據記：「降成爲
 ▲女歌星郭麗君上
 多鐵音源鐵唱片，現
 無線傳辦金唱片頭張
 昨日及前天，郭麗
 定慶新年推出。
 ▲前桂馥小生侯



亦有社外總觀察機和
空戰方面，瓦根機是
飛機時出現跑道。平日
並發射魚叉飛彈，每
三秒彈可擊
沉四萬噸重
的戰艦。

影片一
世界最新武
器——遊所介



離過一次婚的，他今年五歲，相差十年的細。他們都相信命。快樂、仁科明子在「詭麗影」中是最美的一角，也使她在日本紅了。

新都 快樂 大明

存一獲勝的生
連加納當尼
夏作又一處打響！破力

大獲好評 神奇趣味 最豐富娛樂性！最受宇宙飛機與不可思議之離奇消失

早請場五天今

神祕新

金像導演巨星 **尊侯士頓**
女霸王藝術艷星 **瑪蓮娜維拉蒂**
歌羅汀愛嘉
歌羅莉亞嘉黛

片名大測真異詭誕之界世
風流劫機
情欲花容春島星

演出：安德里斯西
呂曼後

二百餘年來百解無多
光源及潛動力所發達問題
屬第三類接觸的分是簡！接類不直

大讚大片

新發行巨片
今日兩場
訂座
請提早訂座

海運百樂



The world watched...

希腦大亨

尼安東 積蓮 貝茵 愛華 路拔 羅華 甘美拉絲

兩屆金像星：安東、昆、深、深、角、角、主、角、女、女、男、男、主、主、演、演

當今世界兩大名人情史第一流的第一流之作

大家都想看看大名鼎鼎的新聞片

凱

紐

聲

約

映獻威期下

巨懸高行司際瑪新
片疑梅美發公國藝

一醫一
道害連院
恐理串竟
怖慘無傷
事無傷發
件人天生
化

一駭人聽聞的真相僅有一位女醫生敢揭露！

MGM CICI

跳驚你，秒每
！肉心令鐘一

金妮慧寶錫
米高德格拉斯
李察威麥
演主合聯

迷昏

它廣推與傳宣麼那，物藥用享權特家富是只材藥果如，度程受忍再難人令到達已幅漲格價材藥年近
重化文的負肩材藥是，的要重更，害有而反，益無儘不，重加的担負種一是則，說來民市小對，途用

[illegible][illegible]

4-11-68

原分廠 廠分原

減收部份
補通貨膨
油價提高
總括來說
以後的提

[illegible]

與盟的紡織品來有比去

香港初創
工品爲生
工品爲生

五百萬翻情股

逐漸增加，
亦可說是大
元七三年三
市值略逾一
銀行總存款
重慶示投

[illegible][illegible][illegible][illegible]

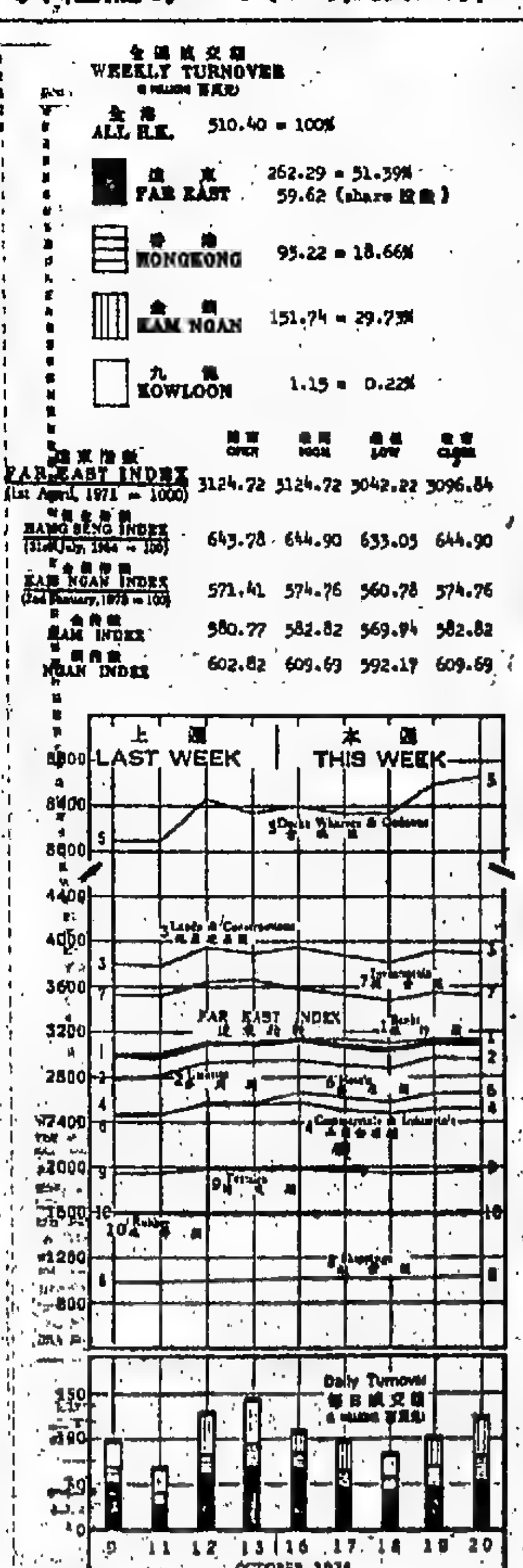
華僑經濟

③總生產值與總積儲值大抵保持相稱的比率。雖然經濟學家對這項研究的結果，認為一個地方的總生產值與累積儲值有相稱的關係，一般說來，為正的情況較佳。就總生產值與總積儲值在零點七五至一點二五倍之間為合理，以今年八月底本港總生產值七百一十億元，與累積儲值四百六十七億元的比率來看，則略低於合理的範圍。

④地產市況的持續轉好刺激投資。香港股市上的土地公司以地產比鄰最大，幾佔百分之七十，因此，地產市況的好轉使上市公司股價普遍上升。一九九一年以來，本地地產公司盈餘大增，最大的一家公司有利大利三倍多，一洗前年三地地產公司可憐巴巴的現象。今年以來，市面好轉可以視為地產市況的帶動，而股價之漲潮亦以地產股較大。目前地產市場過份狂熱溢價下重高估，但從短期正式爆發之前，仍然會帶動整個地產市的上升壓力。

⑤本港經濟背景穩定。對地產市的支持持續灌輸於近幾年來本港經濟，在面對十分繁榮、工商兩利、人力充足之盛景，但實際上經濟已顯負性循環，虛假繁榮，虛假業績已經造成了股價的泡沫。但是，由於外部因素仍很穩健，一般說來，即使面臨銀根緊縮，亦未必會在近期上反映出來。


⑥世界經濟環境趨暖與金銀不繼對香港股市將會造成嚴重不利影響。未來世界各都市，只有日本及香港一枝獨秀，其他各國實質經濟不振，就世界經濟技術而言，其國際競爭力不強的機運，加上美國反通貨膨脹的壓力，與各國保護主義的抬頭，逐漸削弱香港後方的支持力量。特別是電子工業業競爭能力量的不斷萎縮，產品市場的飽和，與大陸經濟起飛對香港股票市場造成的威脅，與大陸經濟起飛對香港股票市場造成的威脅，都是今後香港股市不利的因素，也將在股市

[illegible][illegible]

六億〇八十六萬七千一百八十元
一九八四／九三年還本
週息八厘、附認股權證之無抵押債券
有關本公司發行供股東認購之附認股權證債券
之文件，已於今日寄予各股東。
未供款之附認股權證債券預料將於明日（一九
七八年十月廿四日星期二）開始買賣，直至及包括
一九七八年十一月十七日星期五為止。

承董事局命

[illegible][illegible]



香港上海 滙豐銀行


香港註冊有限公司

香港皇后大道中1號 電話：8-228011 (80線)
電傳：54號 專用電碼：7280 HSBG HK 電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處
香港總行
執行董事：李詩禮
總經理：甄繼
副經理：沈照瑞

分行
香港皇后大道中1號
旺角分行
新教道664號及673號
九龍分行
新教道21號新新大廈
旺角分行
英皇道306-316號

官場分行
樞密坊1號
麗湖分行
青山道455-457號
德輔道西分行
德輔道西40-50號
新蒲崗分行
康翠街35-49號
元洲街分行
元洲街386-392號
及港九其他140餘家分行
澳門分行
澳門南灣街2號


有利銀行

香港總管理處
總行：香港皇后大道中7號 電話：6018號
電話：5-222001 (10線) 電報掛號：PARADISE
專用電碼：73201 HKBG HK
經理：馬非仕

滙豐銀行集團
服務亞洲及全球

香港總管理處：香港皇后大道中1號
亞洲區分行：澳洲、汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新嘉坡、菲律賓、新加坡、所羅門羣島、南韓、斯里蘭卡及泰國。
其他地區分行：巴林羣島、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約旦、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡達爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與直轄英屬、美國及澳門阿拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格蘭銀行、加利福尼亞滙豐銀行、匯多利有限公司、澳洲滙豐財務有限公司、滙豐財務有限公司、加拿大滙多利有限公司、中東滙多利有限公司、滙豐（保險）有限公司、滙利保險有限公司、恒生銀行及匯多利投資有限公司。


THE BANK OF CANTON LIMITED
廣 東 銀 行

創 立 於 香 港 一 九 一 二 年

總 行 設 於 香 港

香港德輔道中六號 電話：246011

香港	總行：香港德輔道中六號	電話	5-246011
汕頭	支行：香港德輔道中四十九號	電話	5-238650
上海	支行：英皇道三六二號（四四號）	電話	5-708521
天津	支行：天津法租界四十一號四十二號	電話	5-278341
廈門	支行：河南路五號四十八號五十一號		
廣州	支行：廣州大馬路	電話	5-433322
香港	九龍分行：香港德輔道中四十四號	電話	3-770171
香港	新界總分行：九龍新橋橋南門七十四號七十六號	電話	3-270145
香港	大角咀分行：大角咀一二一號一二七號	電話	3-950131
香港	油蔴地分行：彌敦道五十八號德臣大廈	電話	3-941191
香港	荃灣分行：荃灣道二〇二號	電話	12-430118
海外分行			
香港	廣東銀行管理處		
新加坡分行	新加坡總理士彌路門牌九號	電話	92301
暹羅分行	暹羅允府橋		
吉隆坡分行	吉隆坡十六有二十號	電話	69853
曼谷分行	是蘭路九七之一號是蘭大廈	電話	234-7073
附屬公司			
香港廣東銀行有限公司			
澳門	十月號五五一三六號	電話	2323

字：納閣	次：的	A
三：法蘭	百：就	五七五四一九四四四四四
之：亞	分：自	一五五九四四四四四
二：丁	十：自	三四四八七〇三三三八三
(一)：官	百：所	四四四八四四五九〇六〇
：子	分：兩	四四四八四四五九〇六〇
：了	之：布	五八五四二九四四九五四四
	：其	一〇六四〇八九一二三四五
		七〇六四〇〇六五二七八九

香港華人銀行



香 港 區

總行：香港輔道中81-88號	電話：5-244133
東區分行：香港怡和街44號	電話：5-785455
青洲灣分行：香港青洲灣道155號	電話：5-603505

九 龍 區

彌水塘分行：九龍青山道401-408號	電話：3-711587
油蔴地分行：九龍彌敦道519號	電話：3-841417
大坑西分行：九龍大坑(黃大坑)新邨A座18-21號	電話：3-787210
荔枝角匯豐分行：九龍荔枝角匯豐333號	電話：3-934300

渣打銀行集團之成員

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉匯 存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	5.75%
一個月	—	6.50%
二個月	—	6.50%
三個月	6.75%	6.875%
六個月	7.375%	7.50%
一年	7.50%	7.625%

* (最低存款額 HK \$ 50,000)

詳情請致電本公司

香港辦事處 關維生君：5-263095

旺角辦事處 劉偉烈君：3-854027-9


多跌

三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百	一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
--	--

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ YNDO-SUEZ

總行

 **廣安銀行**
Kwong On Bank Ltd.

總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-4363241

香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072

西貢分行：
大迫街224號
電話：5-131212

香港匯豐分行：
香港仔大馬路108-112號
電話：5-538135-7

九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-934217

海洋中心分行：
尖沙咀彌敦道大廈
（彌敦道425號）
電話：3-663371-2

深水埗分行：
彌敦道140-144號
電話：3-805358

士嘉堡分行：
士嘉堡道1-9號
電話：3-642313-4

紐龍分行：
士嘉堡道77A號
電話：3-633991

九龍總行：
西門彌敦道2號
電話：3-824110

油蔴地分行：
佐敦道111號
電話：3-568080

觀塘分行：
裕和道149號
電話：3-432266

葵青分行：
葵青道4號
電話：12-247121-4

 **永亨銀行**

WING HANG BANK, LTD.

AI FILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY, NEW YORK

歷史悠久 信用昭著
經營一切銀行業務

總行：皇后大道中145-149號 電話：5-446011
(原址皇后大道中159-169號總行大廈莊興樓中)

中國分行：皇后大道中22B號 電話：5-260331
金寶豐分行：芬沙街12-18號 電話：5-444621
西貢分行：維多利亞139-141號 電話：5-488118
荷屬泗水分行：荷屬泗東大街141號 電話：5-696223
檳城分行：興寧街安興樓514-516號 電話：5-573131
深水埗分行：彌敦道507號 電話：3-841540
油麻地分行：晏沙咀道57號 電話：3-802244

香港僑業銀行

(一九五四年創立)

香 港 區

總行：德輔道中120-122號
香港商業銀行大廈
電話：5-458911

西區分行：文咸西街68號
電話：5-435091

西環分行：卑利年街162號
電話：5-465217

銅鑼灣分行：波斯宮前69號
電話：5-796726

九 龍 區

九龍分行：彌敦道711-713號
電話：3-960236

九龍城分行：南前圍15號
電話：3-820148

新蒲崗分行：彩虹道68-68號
電話：3-265127

**經辦一切銀行業務
代理通達全球**

電話：3-309311 (17線)
匯豐分行
 香港德輔道中275至31號
 電話：5-484155
渣打銀行
 九龍彌敦道494至496號
 電話：3-309311
華僑分行
 九龍葵涌石宜路2至4號
 電話：12-276151
荷蘭分行
 九龍彌敦道牛頭角道345號
 電話：3-416828
荷蘭地分行
 香港德輔道中49至49號A
 電話：5-754194
旺角分行
 九龍旺角道29號
 電話：3-940181
新旺角分行
 香港旺角旺角道111至119號
 電話：5-276411
北角分行
 香港德輔道中126至128號
 電話：5-620906

本港新聞

仙掌招待所命案四名死囚 上訴樞密院被駁回 家屬今往督轅請願

【本報訊】仙掌招待所命案四名死囚，上訴樞密院被駁回，家屬今往督轅請願。此案發生於一九七九年一月，當時四名死囚在仙掌招待所被槍殺。家屬在獲悉上訴結果後，深感不滿，遂於今日前往督轅請願，要求政府重新審理此案。家屬代表表示，他們對政府的處理方式感到失望，並希望能夠得到一個公正的交代。

救世軍主辦華僑日報贊助 救世軍服務介紹攝影賽 現已收件十一月底截止

【本報訊】救世軍主辦的華僑日報贊助救世軍服務介紹攝影賽，現已收件十一月底截止。此次攝影賽旨在提高華僑對救世軍服務的了解，並鼓勵他們積極參與社會公益活動。參賽作品將由專業評審團進行評選，獲獎者將獲得豐厚的獎金和獎品。救世軍呼籲廣大華僑踴躍投稿，共同為社會服務。

時裝節青年設計家創作表演 今年參加人數最多 十七位新秀顯才能

【本報訊】時裝節青年設計家創作表演，今年參加人數最多，十七位新秀顯才能。此次表演展示了多位年輕設計家的才華，他們的作品風格多樣，充滿創意。表演吸引了眾多觀眾到場觀看，現場氣氛熱烈。主辦單位表示，此次活動旨在推動時裝設計行業的發展，並為年輕設計師提供展示自我的平台。

秘書會籌募購置永久會址 會員昨任模特兒義演時裝

【本報訊】秘書會籌募購置永久會址，會員昨任模特兒義演時裝。秘書會為籌集資金，於昨日舉行了一場時裝義演。會員們身著精心設計的服裝，在舞台上展現了優雅的風采。此次義演不僅為秘書會籌得了可觀的資金，也為會員們提供了一個展示自我的機會。



秘書會籌募購置永久會址，會員昨任模特兒義演時裝。



秘書會籌募購置永久會址，會員昨任模特兒義演時裝。

費經善慈籌社聲鐘 會物換善慈行舉昨

【本報訊】費經善慈籌社聲鐘，會物換善慈行舉昨。鐘聲慈善籌款委員會昨日舉行了一場慈善義演。活動吸引了眾多觀眾到場觀看，現場氣氛熱烈。籌款委員會表示，此次義演旨在為慈善事業籌集資金，並呼籲社會各界人士積極參與。



費經善慈籌社聲鐘，會物換善慈行舉昨。

油蔴地北區委會 昨參觀地鐵工程

【本報訊】油蔴地北區委員會昨日參觀地鐵工程。區委會成員在專業人士的陪同下，參觀了地鐵建設現場。他們對地鐵工程的進展表示關注，並希望能夠為市民提供便捷的交通服務。區委會表示，將繼續關注地鐵建設的進展，並為改善地區交通做出貢獻。



油蔴地北區委會，昨參觀地鐵工程。

獅子山仁愛村昨晚有火警 空置木屋無端起火 屋頂留有滲青火水 疑屬縱火案傳訊一男子

【本報訊】獅子山仁愛村昨晚有火警，空置木屋無端起火，屋頂留有滲青火水，疑屬縱火案傳訊一男子。火警發生於昨晚深夜，起火點位於一棟空置木屋。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅了火情。警方在現場發現了可疑的滲青火水，並傳訊了一名男子。警方表示，目前正在調查此案，以確定是否為縱火案。



獅子山仁愛村昨晚有火警，空置木屋無端起火，屋頂留有滲青火水，疑屬縱火案傳訊一男子。

港督解決房屋問題 仍須增加基本供應推進

【本報訊】港督解決房屋問題，仍須增加基本供應推進。港督表示，解決房屋問題是一個長期的過程，需要政府、社會和市民的共同努力。政府將繼續增加基本供應，並推進行業改革，以解決房屋問題。港督呼籲社會各界人士支持政府的政策，共同為改善居住環境做出貢獻。



港督解決房屋問題，仍須增加基本供應推進。

中港經濟交流新動向

【本報訊】中港經濟交流新動向。隨著中港關係的不斷發展，兩地之間的經濟交流日益頻繁。本文將介紹中港經濟交流的最新動向，包括貿易、投資、金融等方面的發展。文章指出，中港經濟交流對兩地經濟的發展都具有重要意義，並呼籲兩地加強合作，共同推動經濟繁榮。



中港經濟交流新動向。

金價迭創空前高位 港元疲弱匯價續跌

【本報訊】金價迭創空前高位，港元疲弱匯價續跌。受國際金價上漲影響，港幣匯價持續走低。本文將分析金價上漲的原因及其對港幣匯價的影響。文章指出，金價上漲主要是由於市場對經濟前景的擔憂，而港幣匯價走低則反映了港幣的疲弱。投資者應密切關注金價和匯價的走勢，以做出明智的投資決策。

項目	單位	價格
金價	每兩	1,200.00
港幣匯價	港幣/美元	0.75
黃金	每兩	1,150.00
港幣匯價	港幣/美元	0.74
黃金	每兩	1,100.00
港幣匯價	港幣/美元	0.73
黃金	每兩	1,050.00
港幣匯價	港幣/美元	0.72
黃金	每兩	1,000.00
港幣匯價	港幣/美元	0.71
黃金	每兩	950.00
港幣匯價	港幣/美元	0.70
黃金	每兩	900.00
港幣匯價	港幣/美元	0.69
黃金	每兩	850.00
港幣匯價	港幣/美元	0.68
黃金	每兩	800.00
港幣匯價	港幣/美元	0.67
黃金	每兩	750.00
港幣匯價	港幣/美元	0.66
黃金	每兩	700.00
港幣匯價	港幣/美元	0.65
黃金	每兩	650.00
港幣匯價	港幣/美元	0.64
黃金	每兩	600.00
港幣匯價	港幣/美元	0.63
黃金	每兩	550.00
港幣匯價	港幣/美元	0.62
黃金	每兩	500.00
港幣匯價	港幣/美元	0.61
黃金	每兩	450.00
港幣匯價	港幣/美元	0.60
黃金	每兩	400.00
港幣匯價	港幣/美元	0.59
黃金	每兩	350.00
港幣匯價	港幣/美元	0.58
黃金	每兩	300.00
港幣匯價	港幣/美元	0.57
黃金	每兩	250.00
港幣匯價	港幣/美元	0.56
黃金	每兩	200.00
港幣匯價	港幣/美元	0.55
黃金	每兩	150.00
港幣匯價	港幣/美元	0.54
黃金	每兩	100.00
港幣匯價	港幣/美元	0.53
黃金	每兩	50.00
港幣匯價	港幣/美元	0.52

金價迭創空前高位，港元疲弱匯價續跌。

美國經濟 明年減緩 成長減緩

【本報訊】美國經濟明年減緩，成長減緩。根據最新的經濟數據顯示，美國經濟在未來一年內將呈現減緩增長的趨勢。這主要是由於市場對經濟前景的擔憂以及利率的上升。專家認為，雖然經濟增長減緩，但美國經濟的基礎依然穩固，預計在未來幾年內仍能保持穩定增長。



美國經濟明年減緩，成長減緩。

體育

拯總主辦銀洲島長途泳賽

七千
參人
劉加
麥培
萍少
元掄

中青會囊括男女子團體錦標

[illegible]

南華嘉碧榮膺
男女甲組冠軍

行後。公開排球球賽，由港九強隊聯會、市政局主辦，昨日在修頓球場舉行決賽及重賽兩場。情況頗為熱烈。

與此同時政府職員黃品卓及統籌委員會主席石振藩主持男甲組冠軍兩隊會師決賽，李軍獲勝。女子甲組：冠軍嘉德，在亞細亞南東，李軍小負。

公開賽及青少年多項獎券勝仗，亦被選中，在華商俱樂部，舉開：

男乙組：冠軍培英，亞軍聖約翰，李軍連水塘隊獲勝。

女乙組：冠軍伊中，亞軍龍圖道，李軍聖保羅。

男丙組：冠軍聖工B，亞軍拔萃，李軍基督。

女丙組：冠軍聖保羅，亞軍耶穌，李軍上智。

昨日最後決賽，爭奪甚烈，女甲組高得比三比一，勝南華女專隊。男子甲組：李軍拔萃以二比零力擒殺養正隊軍。南華甲則在苦戰後三比一，勝東方隊軍。公開聯賽亦告圓滿結束。

銀洲島長途泳賽

(上圖)

男子組冠軍中實會

與主禮人劉漢革、梅美輝、會長張國不弱、主席許

周美蘭合照。(下圖) 女子團體冠軍中實會領獎後與主禮人劉漢革、梅美

易地再戰

陳世九傳出，鄧錦添因

於右後側，洪志榮勝改致

林左後側，謝志明勝的

馬中平，鄧紹昌打右翼

粵東方會領獎後

與主禮人劉漢革、梅美

輝、會長張國不弱、主席許

周美蘭合照。(下圖) 女子團體冠軍中實會領獎後與主禮人劉漢革、梅美

輪位之爭頂向上上角

何容侯與丁。上年總

國以一比〇領先。

易地再戰

陳世九傳出，鄧錦添因

於右後側，洪志榮勝改致

林左後側，謝志明勝的

馬中平，鄧紹昌打右翼

粵東方會領獎後

與主禮人劉漢革、梅美

輝、會長張國不弱、主席許

周美蘭合照。(下圖) 女子團體冠軍中實會領獎後與主禮人劉漢革、梅美

輪位之爭頂向上上角

何容侯與丁。上年總

國以一比〇領先。

花墟甲組足球聯賽爆棚
愉園擊退東方

【特刊】昨午組組，頭等房預備兩點半，足球賽。俄國對奧國，在九點半鐘，於球場上，演過三比一分，俄國勝。六點半，票收入五千七百。德國昨晚有強盜，出後，被殺，車後被炸。

胡與、楊樹芳任
左右。因所限，因
左右。因所限，因

山作山大王，昨晚被
買一百元，被劫後
買一百元，被劫後

昨午至球場，購票入
昨午至球場，購票入

俄國勝，票收入五千
俄國勝，票收入五千

三比一，爭持激烈，東方排敗陣



工商盃籃球賽

[illegible]

傳振邦改任左翼。廿八分鍾鮑少雄左翼位邊線交錯波。給郭鴻昌傳給

項目中：小獅子

鋪位，碼頭入左角，
何君自送入網。三比
一輸，新定勝利。三
一分鐘，新定左位。
底線傳中，吳對南右

賽馬會官立工業
水運圓洲

賽馬會官立工業中學，向住舊區之健康活潑，十月九日上下一時正個學生九聯士公園淡水池舉行第三屆週年水運大會，由校長鄧俊海主持。各須初賽已於十月十三日完成畢，是日全部參加賽者，比項目凡三十項，並按總實力而賽。

(雜誌)男界冠軍志國(密松)志國(密松)(記)志國(密松)

常，泥塘之滿堂，男生凡十多人，以比賽結果成績：冠軍徐錦榮，亞軍陳錦榮，季軍黃錦榮，四軍李錦榮，五軍黃錦榮，六軍李錦榮，七軍黃錦榮，八軍李錦榮，九軍黃錦榮，十軍李錦榮。



中共跳
垂泳聯會空

申學

閉幕

(紅社)女乙
志傑(紅社)
軍爲羅通卿(紅社)
壓腦動男
尺接力邀請費
官立中學，佛
院，葵澤官立
九龍工業中
沙伯中學，龍
梁中學，墨英
校參加。結果
熟閱了。

主之遊，到時皆
開者作陪，定臨
熟閱了。

中央路水險，
主之遊，到時皆
開者作陪，定臨
熟閱了。

中學。等校。
瑪利諾修女書
院。聖軍爲佛

學。李君爲
致開席詞，繼
司署教育官李
並主持頒獎。
柏生長鐘耀榮
全體向主禮人
送紀念品。大
軍家軍動中國
羽毛球會
太平洋
澳門羽毛
訪港作一場比
由太平洋羽毛



THE

業等工和學舊田公。冠余

壘 雙方在九即
結果太平洋陳





航訊

菲國訂購十艘新輪 擴充船隊配合貿易

馬可斯宣佈投資三億九千萬

【本報訊】菲律賓總統馬可斯昨日宣佈，將投資三億九千萬比索，以擴充菲律賓海軍的船隊。這項投資計劃包括訂購十艘新輪，以配合菲律賓日益增長的貿易需求。馬可斯表示，這項投資將有助於加強菲律賓的海上防禦，並促進其與鄰國的貿易往來。新輪的訂購將分階段進行，預計在未來幾年內完成。

基業二號將訪北婆洲 長仁週三抵港

將赴中東南歐

【本報訊】大和企業有限公司代理之基業二號（KEI YEH NO.2）輪船，將於週三（廿三）日抵達香港。該輪船由北婆羅洲出發，將前往中東及南歐地區。長仁輪船公司表示，該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。長仁輪船公司還表示，該輪船將為貨物提供安全的運輸服務。

寶隆船務公司 又一輪服務

【本報訊】寶隆船務公司（P&O）昨日宣佈，將增加其往返香港及東南亞地區的航線服務。該公司表示，將增加班次，以滿足日益增長的旅客需求。寶隆船務公司還表示，將為乘客提供更多的艙位選擇，並提供更優質的服務。該公司還表示，將為貨物提供更多的運輸選擇，並提供更安全的運輸服務。

美返晚即統總豪森艾 岷赴港經明航巨 到三週力威琪安

【本報訊】美國總統艾森豪威爾將於週三（廿三）日抵達香港。艾森豪威爾總統將在香港停留三天，隨後將前往東南亞地區。艾森豪威爾總統的訪問將受到香港各界的熱烈歡迎。艾森豪威爾總統還表示，將與香港官員進行會談，並與香港民眾見面。艾森豪威爾總統的訪問將有助於加強美國與香港的關係，並促進美國與東南亞地區的貿易往來。

【本報訊】美國總統艾森豪威爾將於週三（廿三）日抵達香港。艾森豪威爾總統將在香港停留三天，隨後將前往東南亞地區。艾森豪威爾總統的訪問將受到香港各界的熱烈歡迎。艾森豪威爾總統還表示，將與香港官員進行會談，並與香港民眾見面。艾森豪威爾總統的訪問將有助於加強美國與香港的關係，並促進美國與東南亞地區的貿易往來。



尚有航訊刊在七張三頁

SHOWA LINE

全貨櫃航線（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼往日本、台灣及小呂宋等埠）

船名	往	開行日期
百利貿易輪	美國西岸	十月廿六日抵港
M.S. "BENNY TRADER" (VOY. 8)	美國西岸	十月廿六日開行
亞洲雅士輪	美國西岸	十月廿六日抵港
M.S. "ASIA ACE" (VOY. 65)	美國西岸	十月廿六日開行
英倫雅士輪	美國西岸	十月廿六日抵港
M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 37)	美國西岸	十月廿六日開行
寶利雅士輪	美國西岸	十一月四日抵港
M.S. "BONITA ACE" (VOY. 60)	美國西岸	十一月四日開行
飛航雅士輪	美國西岸	十一月十三日抵港
M.S. "CLIPPER ACE" (VOY. 56)	美國西岸	十一月十三日開行
有利雅士輪	美國西岸	十一月十四日抵港
M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 17)	美國西岸	十一月十四日開行

★直航：小呂宋
載貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油蔴地太平洋有限公司
電話：3-48915, 3-48175
裝運代理：新豐公司 電話：12-268289
（日本航線貨物只限裝運收貨站）

SANKYU LINE

三寶壟輪船公司
往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
巨航輪	香港	十月廿四日上午九時抵港
M.S. "GIANT NAVIGATOR" (VOY. 5)	香港	十月廿五日開行
順興輪	香港	十月廿六日抵港
M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY. 13)	香港	十月廿七日開行
星馬輪	香港	十月廿八日抵港
M.S. "STAR MARU" (VOY. 11)	香港	十月廿九日開行
藍河輪	香港	十月三十日抵港
M.S. "BLUE RIVER" (VOY. 10)	香港	十一月一日開行

所有收貨人即來本公司辦理接運手續，否則將貨存倉，所有一切費用及火、水險等費，概由收貨人負責。

青島輪船有限公司

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
長洲輪	香港	28/10 30/10
CHEUNG CHAU	香港	13/11 15/11
坪洲輪	香港	13/11 15/11
PING CHAU	香港	13/11 15/11

香港至紅海線 兼收貨物

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
日光島輪	香港	第一次25/10 26/10
SUNSHINE ISLAND	香港	第二次10/11 12/11
香港島輪	香港	18/11 20/11
HONG KONG ISLAND	香港	18/11 20/11

香港至地中海線

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
香港島輪	香港	18/11 20/11
HONG KONG ISLAND	香港	18/11 20/11
橫欄島輪	香港	13/12 15/12
WAGLAN ISLAND	香港	13/12 15/12

香港至澳洲及紐西蘭線

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
直航：比利士輪、豐利輪、豐利輪	香港	3/11 5/11
豐利輪	香港	3/11 5/11
豐利輪	香港	3/11 5/11

CENTRAL GULF

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
特快貨櫃子母船——龍脚特快	香港	10/11 12/11
直航：龍脚特快	香港	10/11 12/11
龍脚特快	香港	10/11 12/11

GRANARD LINE

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
文明輪	香港	10/11 12/11
文明輪	香港	10/11 12/11
文明輪	香港	10/11 12/11

ARIMURA LINE

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
金星輪	香港	10/11 12/11
金星輪	香港	10/11 12/11
金星輪	香港	10/11 12/11

翡翠輪

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
翡翠輪	香港	10/11 12/11
翡翠輪	香港	10/11 12/11
翡翠輪	香港	10/11 12/11

福來輪船公司

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11

瑞興輪船公司

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11

瑞興輪船公司

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。	香港	10/11 12/11

CAVN中南美洲及海峽殖民地

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
海玲輪	香港	10/11 12/11
海玲輪	香港	10/11 12/11
海玲輪	香港	10/11 12/11

AMERICAN PRESIDENT LINES

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
美國總統輪船公司	香港	10/11 12/11
美國總統輪船公司	香港	10/11 12/11
美國總統輪船公司	香港	10/11 12/11

美國輪船公司

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
美國輪船公司	香港	10/11 12/11
美國輪船公司	香港	10/11 12/11
美國輪船公司	香港	10/11 12/11

銀星

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
銀星	香港	10/11 12/11
銀星	香港	10/11 12/11
銀星	香港	10/11 12/11

KOREA PHOENIX

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
KOREA PHOENIX	香港	10/11 12/11
KOREA PHOENIX	香港	10/11 12/11
KOREA PHOENIX	香港	10/11 12/11

TOHO LINE

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
TOHO LINE	香港	10/11 12/11
TOHO LINE	香港	10/11 12/11
TOHO LINE	香港	10/11 12/11

NYK LINE

往：香港、上海、日本、台灣、小呂宋等埠

船名	往	開行日期
NYK LINE	香港	10/11 12/11
NYK LINE	香港	10/11 12/11
NYK LINE	香港	10/11 12/11

大力勁 康登收台廣類分 報日僑



航訊

國泰胸懷千萬里 心細如絲

國泰業務不斷擴展

開闢香港高雄航業

國泰的一貫政策，是在地上和空中對乘客作最優良的服務，無論他們在短程或長程的旅程中，都能樂也融融。

國泰航空，自一九四六年，由香港開往上海，及由上海開往香港，是當時唯一的一家航空公司。當時的飛機，是雙引擎的波音二四七，每小時飛行一百五十英里，每小時飛行一百五十英里，每小時飛行一百五十英里。

國泰航空，自一九四六年，由香港開往上海，及由上海開往香港，是當時唯一的一家航空公司。當時的飛機，是雙引擎的波音二四七，每小時飛行一百五十英里，每小時飛行一百五十英里，每小時飛行一百五十英里。

澳洲不久推出 廉價旅行機票

澳洲國際線全用珍寶機

澳洲國際航空公司，已決定在明年一月一日，推出廉價旅行機票。這項計劃，是澳洲國際航空公司，為了擴大業務，及吸引更多的乘客，而採取的一項新措施。

澳洲國際航空公司，已決定在明年一月一日，推出廉價旅行機票。這項計劃，是澳洲國際航空公司，為了擴大業務，及吸引更多的乘客，而採取的一項新措施。

泰航定由下月開始 加班飛航曼谷香港

加強港泰客運服務

泰國航空公司，已決定從下月起，增加由香港飛往曼谷的航班。這項計劃，是泰國航空公司，為了加強港泰客運服務，而採取的一項新措施。

泰國航空公司，已決定從下月起，增加由香港飛往曼谷的航班。這項計劃，是泰國航空公司，為了加強港泰客運服務，而採取的一項新措施。

入口船期表

(船名)	(船名)	(何處來)	(日期)	(公司)
HOBBART	MARITIME ALLIANCE	新加坡	廿三	渣打
WESER EXPRESS	WESER EXPRESS	德國	廿三	渣打
VENUS	VENUS	日本	廿三	渣打
STRATHMUIR	STRATHMUIR	澳洲	廿三	渣打
ORT. ENTERPRISE	ORT. ENTERPRISE	澳洲	廿三	渣打
LARS MAERSK	LARS MAERSK	澳洲	廿三	渣打
MERRY VIKING	MERRY VIKING	澳洲	廿三	渣打
BUNGA ANSANA	BUNGA ANSANA	澳洲	廿三	渣打
JYTTE SKOU	JYTTE SKOU	澳洲	廿三	渣打
PORTUGAL MARU	PORTUGAL MARU	澳洲	廿三	渣打
NL RIO	NL RIO	澳洲	廿三	渣打
TOYAMA	TOYAMA	澳洲	廿三	渣打
SPES	SPES	澳洲	廿三	渣打
H.K. SUCCESS	H.K. SUCCESS	澳洲	廿三	渣打
PRES. EISENHOWER	PRES. EISENHOWER	澳洲	廿三	渣打
LLOYD BAKKE	LLOYD BAKKE	澳洲	廿三	渣打
H.K. CONTAINER	H.K. CONTAINER	澳洲	廿三	渣打
BENAVON	BENAVON	澳洲	廿三	渣打
BARGELONA MARU	BARGELONA MARU	澳洲	廿三	渣打
HUPEH	HUPEH	澳洲	廿三	渣打
KOTA PANJANG	KOTA PANJANG	澳洲	廿三	渣打
CAMELIA	CAMELIA	澳洲	廿三	渣打
TAICHUNGSHAN	TAICHUNGSHAN	澳洲	廿三	渣打
HOU HSING	HOU HSING	澳洲	廿三	渣打
HOUR YU	HOUR YU	澳洲	廿三	渣打
IBN BAJAH	IBN BAJAH	澳洲	廿三	渣打
GIANT NAVIGATOR	GIANT NAVIGATOR	澳洲	廿三	渣打
BASSEIN	BASSEIN	澳洲	廿三	渣打
RISING DRAGON	RISING DRAGON	澳洲	廿三	渣打
TEMPO	TEMPO	澳洲	廿三	渣打
DONGWON	DONGWON	澳洲	廿三	渣打
LA PLATA MARU	LA PLATA MARU	澳洲	廿三	渣打
SAN LUIS	SAN LUIS	澳洲	廿三	渣打
HWAPYUNG PUSAN	HWAPYUNG PUSAN	澳洲	廿三	渣打
EVER HOPE	EVER HOPE	澳洲	廿三	渣打
ELLE 3	ELLE 3	澳洲	廿三	渣打
AZALEA BREEZE	AZALEA BREEZE	澳洲	廿三	渣打
SILVER LAKE	SILVER LAKE	澳洲	廿三	渣打
IDAHO	IDAHO	澳洲	廿三	渣打
SUNSHINE ISLAND	SUNSHINE ISLAND	澳洲	廿三	渣打
LUTOMER	LUTOMER	澳洲	廿三	渣打
ANANGEL MIGHT	ANANGEL MIGHT	澳洲	廿三	渣打
GUAM CARRIER	GUAM CARRIER	澳洲	廿三	渣打
EVER SUMMIT	EVER SUMMIT	澳洲	廿三	渣打
NL MARNE	NL MARNE	澳洲	廿三	渣打
DONAM 1	DONAM 1	澳洲	廿三	渣打
QUEEN STAR	QUEEN STAR	澳洲	廿三	渣打
MAN MING	MAN MING	澳洲	廿三	渣打
AWASHIMA MARU	AWASHIMA MARU	澳洲	廿三	渣打
BALDEROE	BALDEROE	澳洲	廿三	渣打
EVER VOYAGER	EVER VOYAGER	澳洲	廿三	渣打
ALEMANNIA EXPRESS	ALEMANNIA EXPRESS	澳洲	廿三	渣打
KEE YEH 2	KEE YEH 2	澳洲	廿三	渣打
PRES. EISENHOWER	PRES. EISENHOWER	澳洲	廿三	渣打
AM. LYNX	AM. LYNX	澳洲	廿三	渣打
HONDO	HONDO	澳洲	廿三	渣打
TAIPOOSEK	TAIPOOSEK	澳洲	廿三	渣打
TALISMAN	TALISMAN	澳洲	廿三	渣打
BLUE SHARK	BLUE SHARK	澳洲	廿三	渣打
MARUI MARU	MARUI MARU	澳洲	廿三	渣打
SUNNY AURORA	SUNNY AURORA	澳洲	廿三	渣打
HOI ON	HOI ON	澳洲	廿三	渣打
NO. 2 BINEKA	NO. 2 BINEKA	澳洲	廿三	渣打
BENRINNES	BENRINNES	澳洲	廿三	渣打
STRAIT CONTAINER	STRAIT CONTAINER	澳洲	廿三	渣打
CHAR AN	CHAR AN	澳洲	廿三	渣打
BENNY TRADER	BENNY TRADER	澳洲	廿三	渣打
ALBERT MAERSK	ALBERT MAERSK	澳洲	廿三	渣打
ASIA ACE	ASIA ACE	澳洲	廿三	渣打
SEIRYU MARU	SEIRYU MARU	澳洲	廿三	渣打
PLUMA RICO	PLUMA RICO	澳洲	廿三	渣打
ILLINOIS	ILLINOIS	澳洲	廿三	渣打
EVER HUMANITY	EVER HUMANITY	澳洲	廿三	渣打
NL FORCADOS	NL FORCADOS	澳洲	廿三	渣打
KURAMA MARU	KURAMA MARU	澳洲	廿三	渣打
ORT. EXECUTIVE	ORT. EXECUTIVE	澳洲	廿三	渣打
SHADRINSK	SHADRINSK	澳洲	廿三	渣打
BRISTOL MARU	BRISTOL MARU	澳洲	廿三	渣打
HAN KOOK	HAN KOOK	澳洲	廿三	渣打
SURMOUNT	SURMOUNT	澳洲	廿三	渣打
BLUE RIVER	BLUE RIVER	澳洲	廿三	渣打
CLARA MAERSK	CLARA MAERSK	澳洲	廿三	渣打
SVENDSBORG MAERSK	SVENDSBORG MAERSK	澳洲	廿三	渣打
NL SEINE	NL SEINE	澳洲	廿三	渣打
NIPPONICA	NIPPONICA	澳洲	廿三	渣打
S.A. HUGENOT	S.A. HUGENOT	澳洲	廿三	渣打
OCEAN CLIPPER	OCEAN CLIPPER	澳洲	廿三	渣打
MUNCASTER CASTLE	MUNCASTER CASTLE	澳洲	廿三	渣打
TORBERN MAERSK	TORBERN MAERSK	澳洲	廿三	渣打
SIG RAGNE	SIG RAGNE	澳洲	廿三	渣打
MANO 1	MANO 1	澳洲	廿三	渣打
EMERALD	EMERALD	澳洲	廿三	渣打
HILL	HILL	澳洲	廿三	渣打
TEMPO	TEMPO	澳洲	廿三	渣打
NL DEJIMA	NL DEJIMA	澳洲	廿三	渣打
MARIT MAERSK	MARIT MAERSK	澳洲	廿三	渣打
NL ALGOA	NL ALGOA	澳洲	廿三	渣打
SL. MCLEAN	SL. MCLEAN	澳洲	廿三	渣打
OF ANDHRA PRADESH	OF ANDHRA PRADESH	澳洲	廿三	渣打
STRAIT NAGOYA	STRAIT NAGOYA	澳洲	廿三	渣打
TAMIR	TAMIR	澳洲	廿三	渣打
MUNCASTER CASTLE	MUNCASTER CASTLE	澳洲	廿三	渣打
AM. LIBERTY	AM. LIBERTY	澳洲	廿三	渣打
EVER MODEST	EVER MODEST	澳洲	廿三	渣打
OCEAN DIAMOND	OCEAN DIAMOND	澳洲	廿三	渣打
RAGNA BAKKE	RAGNA BAKKE	澳洲	廿三	渣打
EASTERN MINICON	EASTERN MINICON	澳洲	廿三	渣打
EASTERN COMET	EASTERN COMET	澳洲	廿三	渣打
CHEUNG CHAU	CHEUNG CHAU	澳洲	廿三	渣打
PERVOMAYSK	PERVOMAYSK	澳洲	廿三	渣打
AUST. EXPLORER	AUST. EXPLORER	澳洲	廿三	渣打
ZIM EILAT	ZIM EILAT	澳洲	廿三	渣打
VISHVA TIRTH	VISHVA TIRTH	澳洲	廿三	渣打
LADY BIRD	LADY BIRD	澳洲	廿三	渣打
CHAR YIH	CHAR YIH	澳洲	廿三	渣打
SAMUEL CHASE	SAMUEL CHASE	澳洲	廿三	渣打
LA RIOJA	LA RIOJA	澳洲	廿三	渣打
OCEAN PRIMA	OCEAN PRIMA	澳洲	廿三	渣打
MANOLOEVERETT	MANOLOEVERETT	澳洲	廿三	渣打

澳洲不久推出 廉價旅行機票

澳洲國際線全用珍寶機

澳洲國際航空公司，已決定在明年一月一日，推出廉價旅行機票。這項計劃，是澳洲國際航空公司，為了擴大業務，及吸引更多的乘客，而採取的一項新措施。

澳洲國際航空公司，已決定在明年一月一日，推出廉價旅行機票。這項計劃，是澳洲國際航空公司，為了擴大業務，及吸引更多的乘客，而採取的一項新措施。

港澳飛翼船有限公司

即日預售十天來回票

票價：星期六及公眾假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日及公眾假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
返香港廿五元，平時二十元

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。

售票處 上環新填地港澳碼頭 電話：44441、438648

渣華輪船公司

香港5-455633 九龍3-955121 澳門6463

船名	開航日期	直航
NEDLLOYD ALGOA	10月30日	南非各埠
Nedlloyd Cumberland	11月9日	南非各埠
NEDLLOYD MARNE	10月24日	南非各埠
NEDLLOYD FUTAMI	11月11日	南非各埠
NEDLLOYD SEINE	10月30日	南非各埠
NEDLLOYD NAGASAKI	11月26日	南非各埠
NEDLLOYD FORCADOS	11月13日	南非各埠
NEDLLOYD FUKUOKA	11月23日	南非各埠
NEDLLOYD HOBART	10月23日	南非各埠
NEDLLOYD ALGOA	10月30日	南非各埠
NEDLLOYD SCHEDE	11月14日	南非各埠
Nedlloyd Sinoutskerk	11月10日	南非各埠
BEAVERBANK A VESSEL	12月10日	南非各埠

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務

東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 10月24日 10月28日 10月30日
澳洲快航 AUSTRALIAN EXPLORER 10月27日 10月28日 10月30日
東方專家 ORIENTAL EXPERT 11月2日 11月3日 11月6日

紐西蘭快航 收貨站：海運碼頭及葵青貨櫃碼頭
HUPEH AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 10月24日 10月28日 10月30日
利來蘭 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON 11月3日 11月7日 11月9日

新畿內亞及南太平洋航線
新 SINKING JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, KIMBE, RABUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO & VILLA 11月6日 11月8日 11月9日
WUWAK, LAE, RABUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO 11月27日 11月29日 11月30日
FUNING VILA & NOUMEA

Economy Fiesta Filipina

碧瑤|夏蓮娜|七天酬賓團

出發日期

10月19, 25,
31日

11月6, 12, 18,
24, 30日

12月2, 8, 14,
20, 26日

行程遍遊百勝灘，大谷地（火山湖），文化村，市區近郊，
蠟島樂園，艾蘭迪，碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；
行程以中餐為主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華
大酒店。

信心的表現

參加我們舉辦的菲島旅遊團
一年內已超過20,000人

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SPIL*

Manila Garden Hotel

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

請向下列各大旅行社報名查詢

 **駿達** 5-271818
5-281338

**代售各地機票
及各國簽證
代辦泰國團體旅行**

洛克道55號占飛商業大廈九樓A座

愛美 旅遊(香港)有限公司
K-664173 664735

周末渡假團
逢星期六出發

菲律賓	碧瑤	七天	\$1250
泰國	曼谷	六天	\$1650
星馬	檳城	六天	\$1800
	曼谷	七天	\$3250

本地特廉遊艇租賃

彌敦道241號金寧大廈十樓1004室

[illegible]

台灣渡假團

日亞航特選

逢星期六出發 \$1780

行程全港最靚

成本全港最高

暢遊台北、野柳、烈烈祠、故宮、花蓮、八里山、
情懷日月潭、阿里山、陽明山、
公婆潭、熱泉、知本、台東、烏來、
芝蘭城、石門水庫、陽明山。

歡迎向各大旅行社報名查詢

三博覽

5 438801
5 438492

菲律賓

碧瑤, 達沃, 夏蓮娜

\$1335	\$1190
\$1150	\$1050

出發日期
以上所列各為準

曼谷

芭提雅, 古城, 鱷魚潭

七天 \$1550

遊名佛寺, 玫瑰花園, 水上市場, 鱷魚潭等名勝, 五次高爾夫球場, 兩晚芭提雅住日及羅浮華大酒店, 逢週二、四、六出發

* 送50元現金禮券 *

宜泰 旅遊有限公司
3-960295-8

台灣九、七天豪華環島團 \$1790
酬賓團 \$1500 (逢星期六出發)
日本南北九州七天豪華團 \$2950
菲律賓七天豪華團 \$1190
星馬泰七天豪華環島團 七天 \$2680
七天 \$3250

代辦台証・中華民國護照
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

台灣

阿里山、溪頭、芝麻城(特價)
去\$1250 去\$1390
暢遊台北名勝、芝麻城、
阿里山、梨山、溪頭等。
環島遊、豪華團之膳食。
乘日航、早機去、晚機返。
逢星期六、日出發

菲律賓

碧瑤、棉蘭(夏蓮娜)七天
\$1150 \$1050
飛機往碧瑤、過馬尼拉、
三晚夜總會、三晚夜總會、
三晚夜總會、三晚夜總會。
每週共四團

菲律賓

碧瑤(棉蘭)七天
\$1395 \$1190
飛機來回碧瑤、過馬尼拉、
三晚夜總會、三晚夜總會、
三晚夜總會、三晚夜總會。
逢星期二、六、日出發

博覽旅遊公司

德輔道中李寶輝大廈421室

曼谷

芭堤雅(古城)
去\$1490 去\$1550
遊著名佛寺、玫瑰花園、
水上市場、鱷魚潭、五次
夜總會、兩晚芭堤雅、住
假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
送50元現金禮券

日本

七天\$2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、
大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會、
一流膳食、住宿京王及富士山、
山中湖等大酒店。
乘日航747飛機出發
回程可停台北。
10月21、27、28
11月10、11、24、25
12月9、15、23、24、25、29

韓國

四天\$1690 去\$1990
乘中華客機、早機去、晚機返。
過道時日(韓國)名勝、節目精彩
膳食一流、住宿悅及華克山莊、
喜來登等大酒店。
回程可停台北。逢週五出發。
逢星期四、六出發

香港旅遊保證有限公司

香港中環必打街會德豐大廈8字樓 電話: 5-225017 (6線)

遊埠有保證·日日好心情

- (一) 旅遊保證: 包括旅行社倒閉、交通工具、住宿、膳食、觀光節目及行程變更, 均可獲原數或差額賠償。
- (二) 資料查詢: 搜集全港千餘不同旅行團, 行程遍及世界各地, 利用電腦系統供旅遊人士查詢。
- (三) 策劃社團、公司及個人旅遊行程。
- (四) 代訂機票、酒店及觀光節目。

劃時代免費服務。創旅遊保證先河。遊埠先來登記。行程節目不兌現。即可獲現金賠償

5-444007
至444000

百樂旅運有限公司

香港中區德輔道中121號
周大福商業大廈9字樓

特價期內
至愛熟客親朋
恕不另行折扣
精美遊覽章程
歡迎來電索取

曼谷

芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天\$1550
來回曼谷空中巨無霸A300豪華客機
住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店
五次在總會賞歌舞、享名菜乳豬全體
節目豐富多采、保證超值享受。
逢星期二、六、日出發

菲律賓

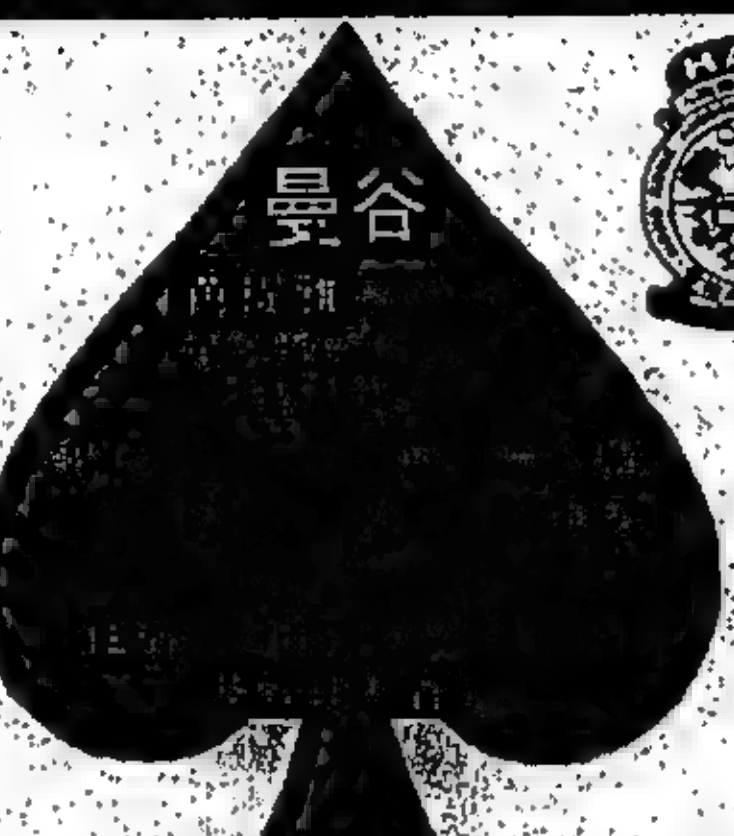
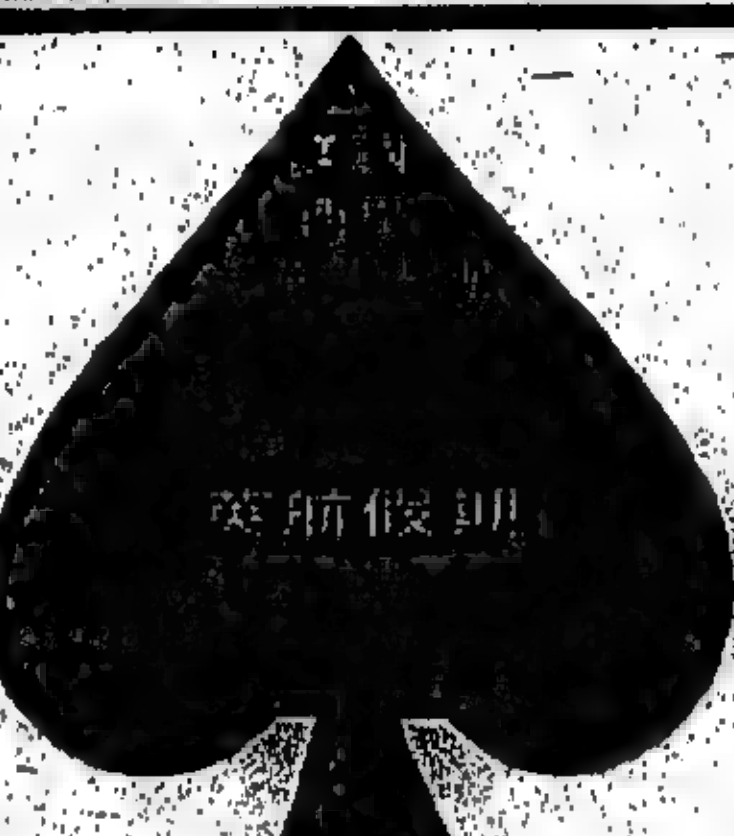
碧瑤·百勝灘·棉蘭
七天\$1190
雙程飛機來回碧瑤、過馬尼拉、
百勝灘、大馬地火山湖、鱷魚潭、
住五星級花園、夏假期日等大酒店
多晚最高級夜總會、賞歌舞、
每星期共三團出發

台灣

阿里山·溪頭·芝麻城
九天\$1590
盡覽寶島秀麗風光、節目應有盡有
早機出發、晚機返港、遊覽足九天
住宿首冠全之圓山新館及希爾頓
豐富膳食、乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國

全日本富士遊
七天\$2850
過道全日本名勝、
美加多等晚夜表演
膳食以中菜為主
一流大酒店
星期六出發
漢城華克山
四天\$1590
節目豐富
多晚夜總會
住宿豪華大酒店
過道中級名菜
星期三、六



中華之光
美國西岸十一天
\$5,190
過道: 檀香山、羅省、
環球片場、荷李活影城、
拉斯維加斯、三藩市、
10月12、20日 11月9、23日

中華之光
台灣阿里山足八天
\$1,690
住圓山新館或希爾頓大酒店
(逢星期日出發)
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去、晚機返、足8天

曼谷五星
芭堤雅古城足六天
\$1,550
住麗澤大酒店
逢星期五出發
早機去、晚機返、足6天

泰馬星
十二天豪華遊覽團
\$3290
(逢星期五出發)
星馬六天豪華遊
\$2450
(逢星期四出發)

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
\$1,150
住馬尼拉花園、新松
四季風、熱帶皇宮大酒店
10月17、18、19、25、31日
11月6、12、18、24、30日

森林女神號
菲島七天海陸空遨遊
\$1,490
10月4日
(海上遨遊三夜四日)
10月10、14、16日
(海上遨遊二夜三日)

日本本州
七天豪華遊覽團
\$2890
過道: 東京、富士山、熱海、
箱根、日劇、名古屋、大阪、
京都、奈良、寶塚、萬博
10月13、27日 11月10、24日

四季風旅行社

香港德輔道中國際大廈2204室 *旅遊部電話: 5-432277 * 票務部電話: 5-457181, 5-451094

美加

西岸10天\$5450 東西探親17天\$8290
賭城14天\$6750 東西環遊19天\$8990
● 暢遊夏威夷、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、環球片場、三藩市、金門大橋、屋崙大橋、漁人碼頭、三藩市海港遊、賭城拉斯維加斯、華盛頓、國會大廈、白宮、紐約、摩納哥、自由神像、聯合國大廈、多倫多、國家紀念塔、尼亞加拉瀑布、溫哥華、史丹利公園、古晉、安南文化區、哥士打等名勝。
● 住宿希爾頓、假日、喜來登等大酒店。
● 全程以中菜為主。
● 專人協助辦理簽證, 絕不收費用。
● 西岸團免費送加拿大溫哥華機場。

菲島假期

超值七天
\$1350 \$1250
● 乘搭波音707豪華噴射客機
● 住宿五星級豪華酒店
● 內航機往返碧瑤
● 多晚不同情調夜總會
● 全程採用高級冷氣遊覽車
全新行程, 應有盡有: 遊覽馬尼拉市區名勝、碧瑤、鱷魚潭、內航機往返碧瑤、多晚不同情調夜總會、全程採用高級冷氣遊覽車
10月25、26、31日
11月5、12、19、25、31、27、30日
12月3、10、17、24、31日

日本

七天豪華超值團
\$3150
過道東京、富士山、熱海、日光、美加多、
箱根、日劇、名古屋、
京都、奈良、寶塚、萬博
11月11、25日
12月3、10、17、24、31日

日韓

八天遊
\$3080
過道東京、富士山、
熱海、日光、美加多、
箱根、日劇、名古屋、
京都、奈良、寶塚、萬博
11月4、11、18、25日
12月2、9、16、23、30日

泰國

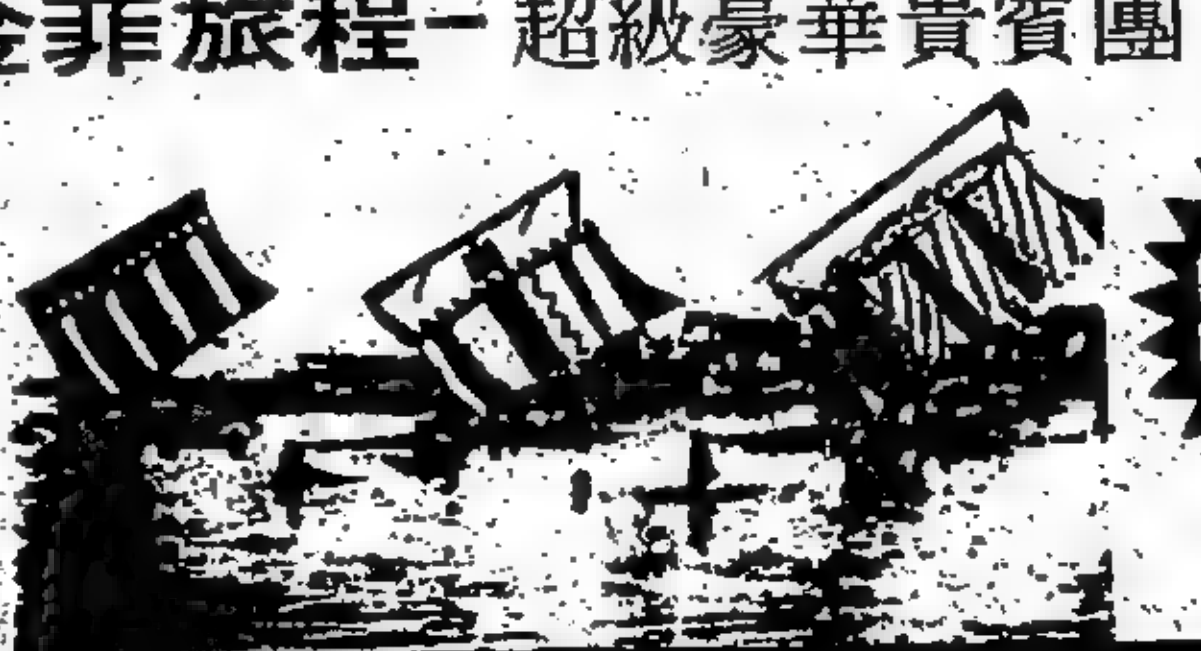
六天豪華團 \$1590 逢星期一出發
● 過道曼谷、水上市場、鱷魚潭、
● 曼谷、芭堤雅、曼谷、
● 住宿五星級酒店、豪華及豪華。
● 過道以中菜為主、多晚夜總會表演。
● 全程採用高級冷氣遊覽車。
● 專人協助、保證滿意。
● 來回曼谷機票、豪華空中巴士、豪華特等、快捷。
辦公時間: 上午九時至下午六時, 星期六休息
九龍尖沙咀列內道十號電話: 3-675013-6
中環美蘭人海大廈地下電話: 5-256655, 254045



捷順旅遊企業有限公司
九龍彌敦道363-373號
恒成大廈904室(普慶戲院對面)
電話: 3-305121 3-305151
3-309285 3-309286



GOLDEN FILIPINA
Deluxe Tour
早機去 夜機返



金菲旅程-超級豪華貴賓團
七天愉快旅程簡介:
第一天 香港-馬尼拉
第二天 市區近郊-菲島文化村-蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉-碧瑤(內陸航機)
第四天 碧瑤-馬尼拉(內陸航機)-艾蘭迪
第五天 艾蘭迪-百勝灘
第六天 馬尼拉-大谷地(火山湖)-鱷魚潭-海上賭場
第七天 馬尼拉-香港
CI 免帶美金

台灣芝麻貴賓團
九天\$1750 七天\$1550
台灣九天遊 \$1490
代辦各國簽證

菲律賓遊踪
菲律賓七天豪華團 \$1150
代辦各國簽證

曼谷芭堤雅豪華團
六天\$1540 七天\$1590
代辦各地機票

亞細亞旅行社
電話: 3-940237 (4線)
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

海中的人参

余

在水族箱生活的海馬

A black and white photograph showing a dark, elongated, and curved object, possibly a piece of wood or a branch, set against a light, textured background. The object is positioned diagonally, with its thicker end on the left and tapering towards the right. The background has a grainy, mottled appearance.

海馬童子，小海馬伴游。

斑葉毛氈蘭

[illegible]

毒劇有彈炮冠皇

[illegible]

盆栽菊

山
榆

香港有野生的山楸樹，樹皮黑褐色，有些人稱它爲「黑漆木」。

其實黑漆木與山楸是有分別的，黑漆木的葉是沒有鋸齒的，但山楸的邊緣是有些鋸口，好似燒過的葉邊不一般。

香港最盛產，對兩種樹種都不大有興趣，根據一些老一輩的益紋家說，山楸是益紋的理想樹本。

在香港，黑漆木較易找到，但要找山楸，却不是容易的事情。（附錄一）

鳥魚
花虫
週刊

期一〇三第 欄主雙園

[illegible]

源興鐵倉有限公司

貨倉

露天倉、近海邊、交通便
面積12萬呎、代客貯貨
電話：497669 497670 497667 497822

裝修油漆 紙平

油牆特平 K239865
美記工程

歐洲飾物

精品飾物 歐洲飾物
地址：四馬路三三三號
電話：4978708 4978705

洗衣機

冷氣 氣 氣
櫃機 櫃機 櫃機
修理 修理 修理
地址：四馬路三三三號
電話：4978708 4978705

通渠改廁

通渠改廁 通渠改廁
地址：四馬路三三三號
電話：4978708 4978705

專修影建

專修影建 專修影建
地址：四馬路三三三號
電話：4978708 4978705

打腊

打腊 打腊
地址：四馬路三三三號
電話：4978708 4978705

信興繡莊

結婚褂裙 毛毡床褥
全絲綿被 廣花棉胎
地址：四馬路三三三號
電話：4978708 4978705

樂聲琴行

鋼琴中心

總代理：德國李士BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
 原裝進口名廠鋼琴 原價\$6,100 特價\$3,900 歡迎分期付款 保用十年
 地址：新加坡337號 電話：242-2468 傳呼：0224-894
 香港：尖沙咀連雲244-246號 電話：4742740 傳呼：231531 電話：468464
 九龍：尖沙咀連雲242號 電話：6932650 傳呼：12018 電話：0373968 傳呼：037662

打遠東

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用最多換新

中環與皇后大道五號一樓利打字機公司
 日H 437326 夜H 517034

花間別墅

鄉村屋

代客造收租或自住 環境優美 交通方便 有車庫 林郊山光水色 綠意工程 精利 租或買 公道
 電話：6686191 876661

樂聲琴行

鋼琴中心

總代理：德國李士BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
 原裝進口名廠鋼琴 原價\$6,100 特價\$3,900 歡迎分期付款 保用十年
 地址：新加坡337號 電話：242-2468 傳呼：0224-894
 香港：尖沙咀連雲244-246號 電話：4742740 傳呼：231531 電話：468464
 九龍：尖沙咀連雲242號 電話：6932650 傳呼：12018 電話：0373968 傳呼：037662

打遠東

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用最多換新

中環與皇后大道五號一樓利打字機公司
 日H 437326 夜H 517034

花間別墅

鄉村屋

代客造收租或自住 環境優美 交通方便 有車庫 林郊山光水色 綠意工程 精利 租或買 公道
 電話：6686191 876661

[illegible]


鋸齒鋸門
 1978最新款已出版
 歡迎同行來取樣或函購
 出品：各類精美貨品，歡迎出口
一雅文具製咭公司
 中環上利街二號 大西貢大廈
 電話：H236382 H236587

簽證
 星加坡 \$25
 香港 \$80
 倫敦 \$10
 紐約 \$60
 每日 \$10
 機票專業全港批發一應俱全信用超羣
 ②615418 ②24611 ②54733 克萊蘭漢部
 香港中環皇后大道中3A號362室美樂戲院對面

裝修五折
 工友頂力合辦
 免除老板厚酬
 ① 959268
 ② 944812
 ③ 651719
 傳呼：③515171 叫21號

ORTUN
 免油真空泵
 AIR DRYER
 多好多機械有限公司
 用於各種工業印刷廠
 電話：③43303
 ③43304
 ③43305
 ③43306


巴黎琴行
 東南亞總代理 世界名牌鋼琴
 Weimanbachmann Simann
 全部原裝進口。特價優待。保用十年
 總行：九龍彌士頓道一五六號地下
 分行：香港打金街 德興號對面
 台北市分行：信義路四段406號



九水晶地板
清潔打臘
龍 K687336 K652016

各種電線
本廠出品各標P-V-C
電線電子線品質優良
價格低廉歡迎各界
垂詢及出口訂購
電話：279933洽商

風水專家
本堂主理風水命理
陰陽宅風水、命理、
姓名、婚姻、事業、
健康、財運、子孫、
遺失、尋人、失物、
官司、訴訟、代筆、
契約、遺囑、代辦、
各項法律事務、
地址：新加坡大馬路
門牌111號11樓1111室
電話：279933洽商

GOLDEN KEY

金匙（遠東）貿易有限公司 3-883918
花式齊備 存貨充足

經銷各種尺寸二種
長8" 1.1/2" 2" 2.1/4" 2.5" 3" 3.5" 4" 4.5" 5" 5.5" 6" 6.5" 7" 7.5" 8" 8.5" 9" 9.5" 10" 10.5" 11" 11.5" 12" 12.5" 13" 13.5" 14" 14.5" 15" 15.5" 16" 16.5" 17" 17.5" 18" 18.5" 19" 19.5" 20" 20.5" 21" 21.5" 22" 22.5" 23" 23.5" 24" 24.5" 25" 25.5" 26" 26.5" 27" 27.5" 28" 28.5" 29" 29.5" 30" 30.5" 31" 31.5" 32" 32.5" 33" 33.5" 34" 34.5" 35" 35.5" 36" 36.5" 37" 37.5" 38" 38.5" 39" 39.5" 40" 40.5" 41" 41.5" 42" 42.5" 43" 43.5" 44" 44.5" 45" 45.5" 46" 46.5" 47" 47.5" 48" 48.5" 49" 49.5" 50" 50.5" 51" 51.5" 52" 52.5" 53" 53.5" 54" 54.5" 55" 55.5" 56" 56.5" 57" 57.5" 58" 58.5" 59" 59.5" 60" 60.5" 61" 61.5" 62" 62.5" 63" 63.5" 64" 64.5" 65" 65.5" 66" 66.5" 67" 67.5" 68" 68.5" 69" 69.5" 70" 70.5" 71" 71.5" 72" 72.5" 73" 73.5" 74" 74.5" 75" 75.5" 76" 76.5" 77" 77.5" 78" 78.5" 79" 79.5" 80" 80.5" 81" 81.5" 82" 82.5" 83" 83.5" 84" 84.5" 85" 85.5" 86" 86.5" 87" 87.5" 88" 88.5" 89" 89.5" 90" 90.5" 91" 91.5" 92" 92.5" 93" 93.5" 94" 94.5" 95" 95.5" 96" 96.5" 97" 97.5" 98" 98.5" 99" 99.5" 100" 100.5" 101" 101.5" 102" 102.5" 103" 103.5" 104" 104.5" 105" 105.5" 106" 106.5" 107" 107.5" 108" 108.5" 109" 109.5" 110" 110.5" 111" 111.5" 112" 112.5" 113" 113.5" 114" 114.5" 115" 115.5" 116" 116.5" 117" 117.5" 118" 118.5" 119" 119.5" 120" 120.5" 121" 121.5" 122" 122.5" 123" 123.5" 124" 124.5" 125" 125.5" 126" 126.5" 127" 127.5" 128" 128.5" 129" 129.5" 130" 130.5" 131" 131.5" 132" 132.5" 133" 133.5" 134" 134.5" 135" 135.5" 136" 136.5" 137" 137.5" 138" 138.5" 139" 139.5" 140" 140.5" 141" 141.5" 142" 142.5" 143" 143.5" 144" 144.5" 145" 145.5" 146" 146.5" 147" 147.5" 148" 148.5" 149" 149.5" 150" 150.5" 151" 151.5" 152" 152.5" 153" 153.5" 154" 154.5" 155" 155.5" 156" 156.5" 157" 157.5" 158" 158.5" 159" 159.5" 160" 160.5" 161" 161.5" 162" 162.5" 163" 163.5" 164" 164.5" 165" 165.5" 166" 166.5" 167" 167.5" 168" 168.5" 169" 169.5" 170" 170.5" 171" 171.5" 172" 172.5" 173" 173.5" 174" 174.5" 175" 175.5" 176" 176.5" 177" 177.5" 178" 178.5" 179" 179.5" 180" 180.5" 181" 181.5" 182" 182.5" 183" 183.5" 184" 184.5" 185" 185.5" 186" 186.5" 187" 187.5" 188" 188.5" 189" 189.5" 190" 190.5" 191" 191.5" 192" 192.5" 193" 193.5" 194" 194.5" 195" 195.5" 196" 196.5" 197" 197.5" 198" 198.5" 199" 199.5" 200" 200.5" 201" 201.5" 202" 202.5" 203" 203.5" 204" 204.5" 205" 205.5" 206" 206.5" 207" 207.5" 208" 208.5" 209" 209.5" 210" 210.5" 211" 211.5" 212" 212.5" 213" 213.5" 214" 214.5" 215" 215.5" 216" 216.5" 217" 217.5" 218" 218.5" 219" 219.5" 220" 220.5" 221" 221.5" 222" 222.5" 223" 223.5" 224" 224.5" 225" 225.5" 226" 226.5" 227" 227.5" 228" 228.5" 229" 229.5" 230" 230.5" 231" 231.5" 232" 232.5" 233" 233.5" 234" 234.5" 235" 235.5" 236" 236.5" 237" 237.5" 238" 238.5" 239" 239.5" 240" 240.5" 241" 241.5" 242" 242.5" 243" 243.5" 244" 244.5" 245" 245.5" 246" 246.5" 247" 247.5" 248" 248.5" 249" 249.5" 250" 250.5" 251" 251.5" 252" 252.5" 253" 253.5" 254" 254.5" 255" 255.5" 256" 256.5" 257" 257.5" 258" 258.5" 259" 259.5" 260" 260.5" 261" 261.5" 262" 262.5" 263" 263.5" 264" 264.5" 265" 265.5" 266" 266.5" 267" 267.5" 268" 268.5" 269" 269.5" 270" 270.5" 271" 271.5" 272" 272.5" 273" 273.5" 274" 274.5" 275" 275.5" 276" 276.5" 277" 277.5" 278" 278.5" 279" 279.5" 280" 280.5" 281" 281.5" 282" 282.5" 283" 283.5" 284" 284.5" 285" 285.5" 286" 286.5" 287" 287.5" 288" 288.5" 289" 289.5" 290" 290.5" 291" 291.5" 292" 292.5" 293" 293.5" 294" 294.5" 295" 295.5" 296" 296.5" 297" 297.5" 298" 298.5" 299" 299.5" 300" 300.5" 301" 301.5" 302" 302.5" 303" 303.5" 304" 304.5" 305" 305.5" 306" 306.5" 307" 307.5" 308" 308.5" 309" 309.5" 310" 310.5" 311" 311.5" 312" 312.5" 313" 313.5" 314" 314.5" 315" 315.5" 316" 316.5" 317" 317.5" 31

WEATHERITE 惠風牌 AIR-CONDITIONING 超靜型一冷氣機
 十六年來香港政府採購超過三萬部！
 \$300 BTU/Hr. B.E.P. \$995.
Edesa 洗衣機、雪櫃、煮食爐
 品質至上一件件超值
 委任：前香港總出口品類及大小電器零件，全港自動洗衣機、雪櫃、煮食爐等，多項產品，均獲優異。
 WEATHERITE / EDESA 推廣各界使用該產品而最新科技設計製造，性能優越，耐用可靠。
 同一品牌，惠風牌雪櫃減價 30% - 50%
 經銷商：中國中氣有限公司
 香港中區皇后大道東 222 號 2 樓
 電話：5-226025, 5-226067
 5-2222 5-14 乃天發 5-755 5-1135



在第三頁張

廣告分類

一滿架造廠 電話: 3-938050
3-936613



科學井

瑞生隆五金行 5-278625-6
5-280235

批發 鐵 發開

瑞生隆五金行 5-278625-6
5-280235

國泰第一

瑞生隆五金行 5-278625-6
5-280235

大力効 廉費收 告廣類分 報日僑華

物業
交易公司

專欄
買賣租樓 我哋幫你手
唐樓洋樓 任你選到好

地產 徵 購
 心1714室
 79169
路最多
捷忠誠
 大埔樓舖農地屋
LETTERB
 誠意請電：
 ①2671800永誠地

力企地產
★忠誠為閣下服務
◀歡迎業主委託▶
本公司新遷往中環士丹利街聯泰
厦101室H228 509H237394★

[illegible]

第二期全部廉租
二及三樓負重200磅，最合貨倉
量，樓梯最充足，交通最暢通。
電話：12—400291
號 12—268893

置城地產

電話：2277 3300 / 2216 999

(出售)
北京道
長士大厰1800呎(商住
兩用)
金巴利道
新大厰A座中層1000
呎
旺角商業用途
福泰大厰B座中層510
呎

(出售)
西營盤
西源里21號55呎
兩房一廳
冠華大廈D高層38
廣光大廈H高層43
南豐新邨
6座H高層62呎
8座E高層62呎
10座B低層47呎

灣仔區
 克街農務大廈高層
 468呎
 跑馬地
 名苑大廈中層880呎
 金光大廈A座500呎
 怡豐大廈中層368呎
 怡豐大廈高層328呎

恒生

銀行信

託 有 限 公 司

租

■香港
德輔道中77號2樓
電話：
5-25501
■出售：
內線

售

423, 224, 42
■招租：
內線
429, 244, 37
235

■九龍
彌敦道618號7樓

電話：
3-31441
■ 出售：
內線
344, 350, 3
■ 招租：
內線
322, 349, 3

1990

吉慶豐酒樓
 地址：香港中環皇后大道中
 電話：(852) 2522 5822
 傳真：(852) 2522 5822
 即召即搬
 米司
 1983年